

Instructions et manuel d'utilisation

# E58M16



**ALNOVA® e+**

Millasur, SL.  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 [www.millasur.com](http://www.millasur.com)

FR CE

**ANOVA** souhaite vous féliciter d'avoir choisi l'un de nos produits et vous garantit l'assistance et la coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et pour être très utile si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce mode d'emploi et de suivre toutes nos recommandations. Pour plus d'informations ou des questions, vous pouvez nous contacter via nos supports Web tels que [www.anovamaquinaria.com](http://www.anovamaquinaria.com).

## **INFORMATIONS SUR CE MANUEL**

Faites attention aux informations fournies dans ce manuel et sur la machine pour votre sécurité et celle d'autrui.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et de maintenance.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous travaillez avec la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Les droits d'apporter des modifications sont réservés à tout moment sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit rester avec lui en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

## **VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE**

Pour vous assurer que votre machine donne les meilleurs résultats, lisez attentivement les règles d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

## **AUTRES AVERTISSEMENTS:**

Une mauvaise utilisation peut endommager la machine ou d'autres objets. L'adaptation de la machine aux nouvelles exigences techniques peut entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

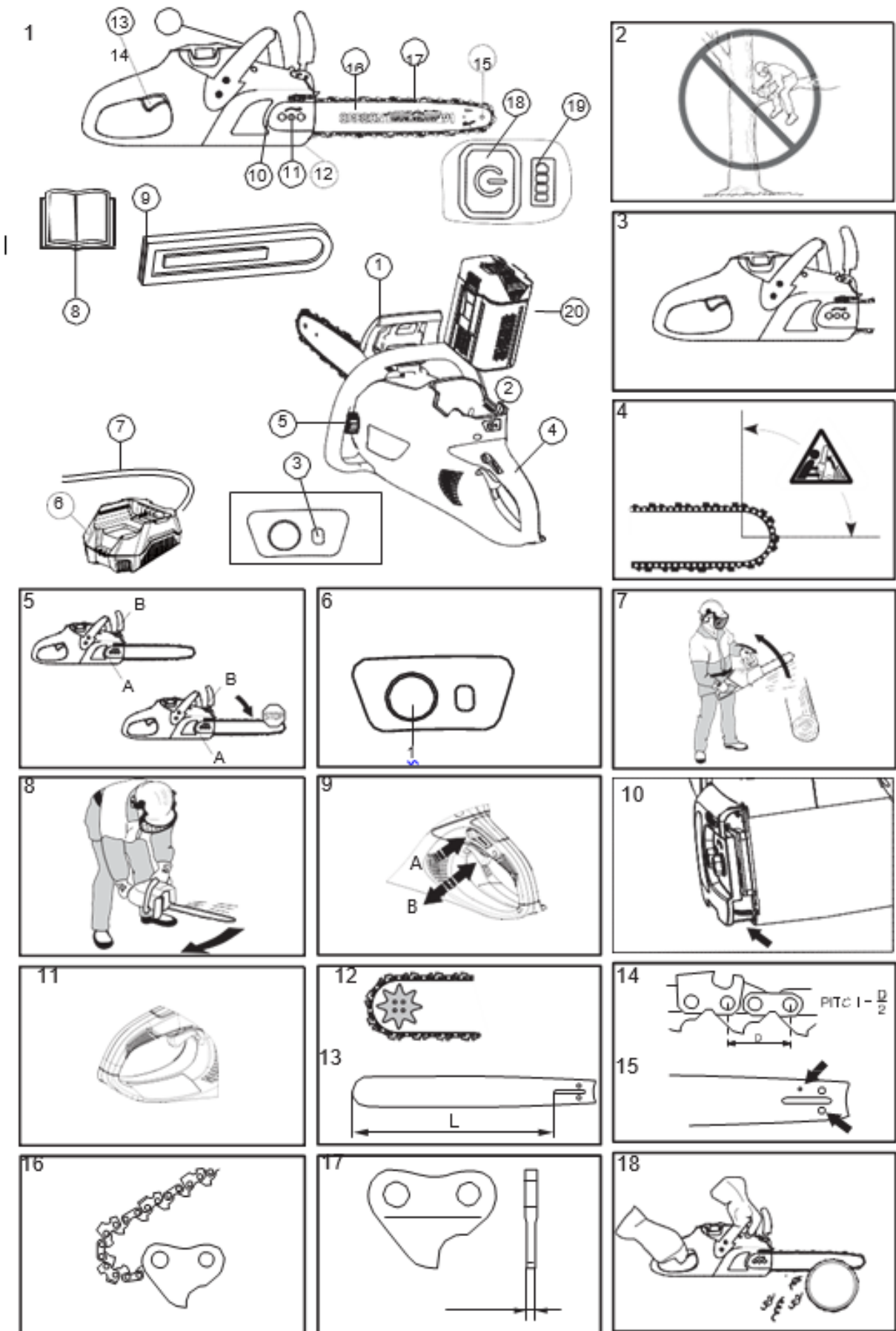
Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves.

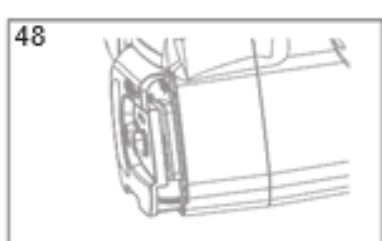
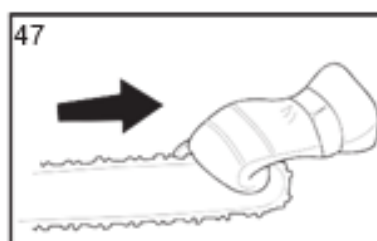
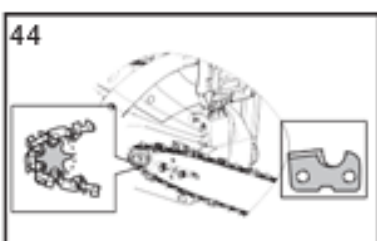
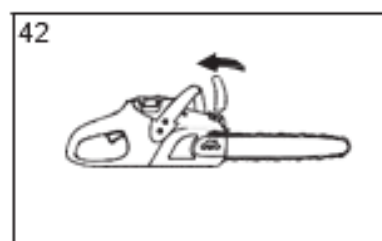
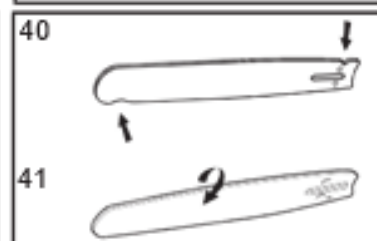
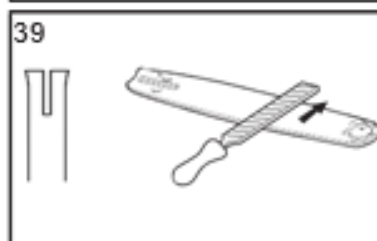
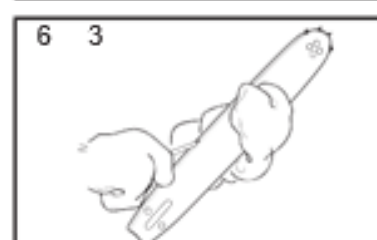
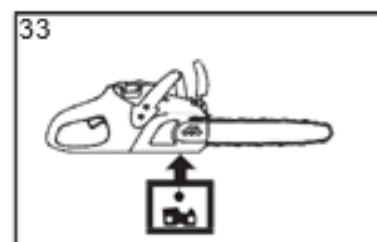
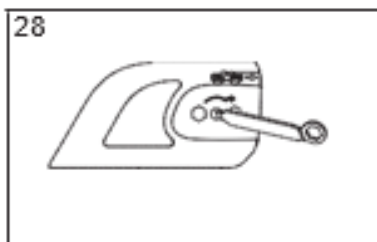
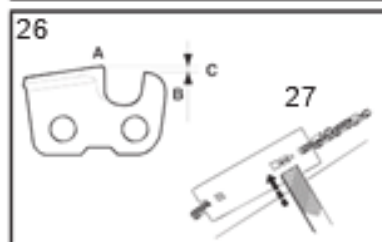
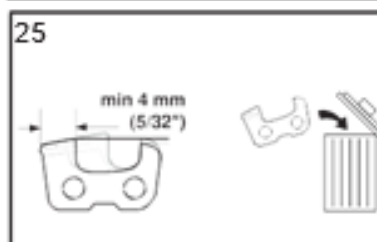
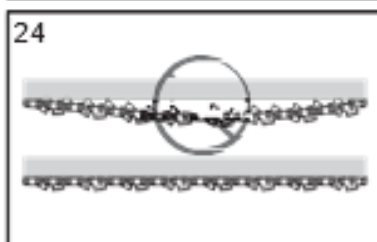
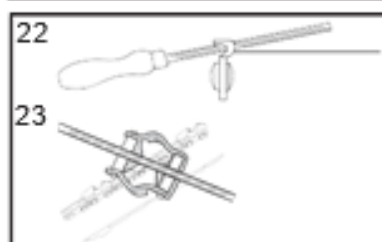
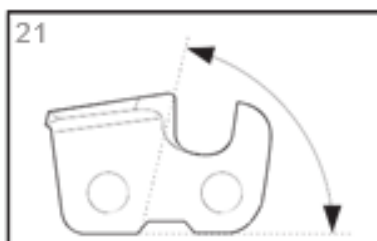
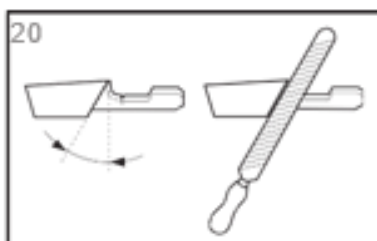
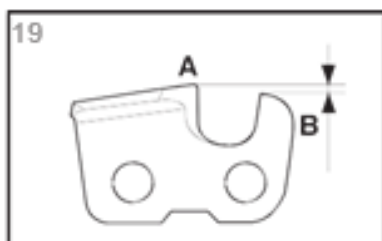
# CONTENU

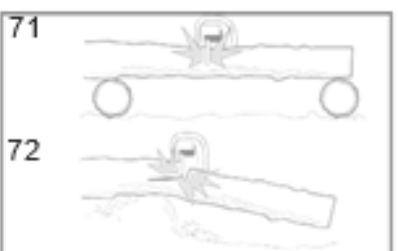
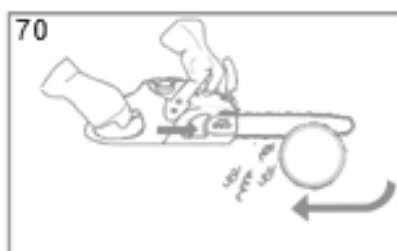
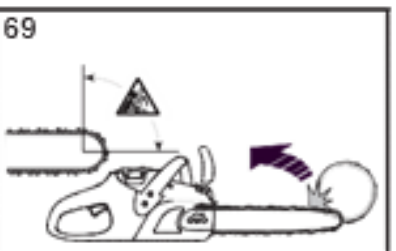
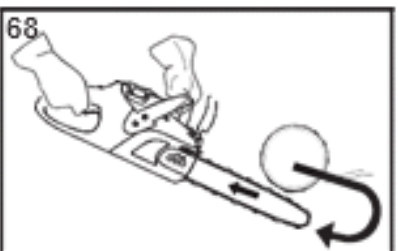
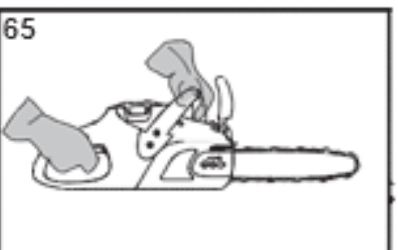
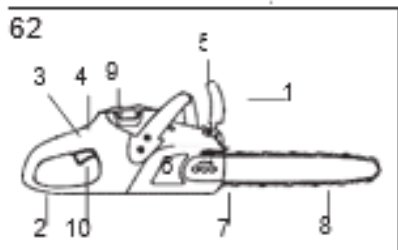
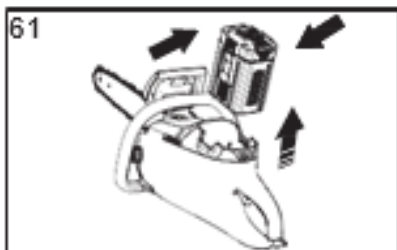
1. IMAGES TECHNIQUES
2. SYMBOLES
3. DONNÉES TECHNIQUES
4. IDENTIFICATION DES PARTIES
5. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
  - 5.1. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
  - 5.2. AVANT D'UTILISER LA TRONÇONNEUSE
  - 5.3. EQUIPEMENT DE COUPE
6. ASSEMBLAGE ET TRANSPORT
7. INDICATIONS D'UTILISATION
8. TECHNIQUES DE TRAVAIL
  - 8.1. VÉRIFIER AVANT UTILISATION
  - 8.2. INDICATIONS GÉNÉRALES DE TRAVAIL
  - 8.3. RÈGLES GÉNÉRALES DE TRAVAIL
  - 8.4. TECHNIQUES DE COUPE DE BASE
9. ENTRETIEN
10. GARANTIE
11. ENVIRONNEMENT
12. VUE ÉCLATÉE
13. DÉCLARATION CE

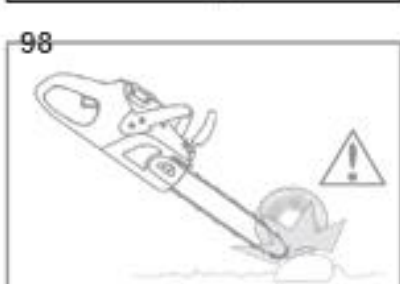
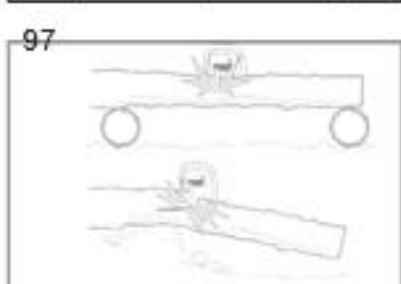
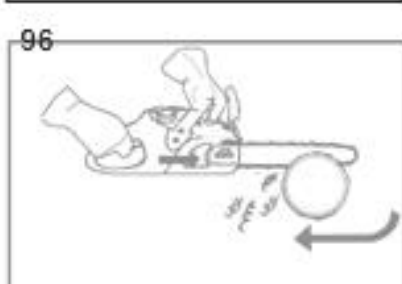
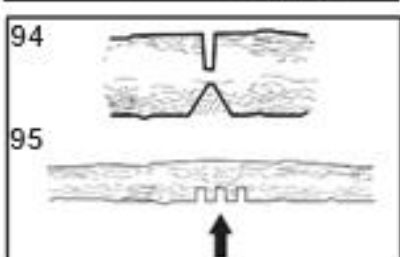
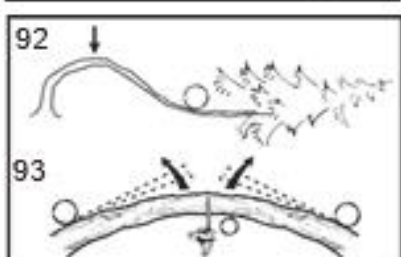
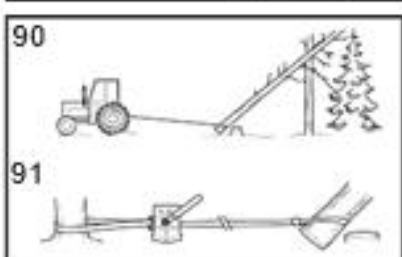
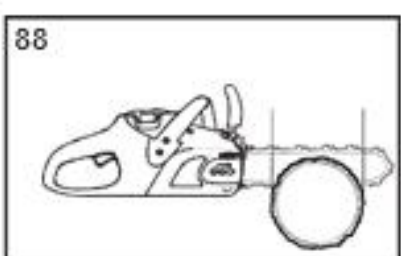
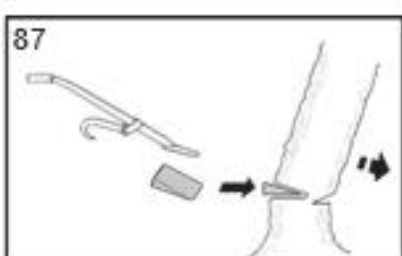
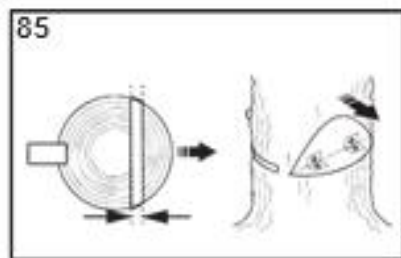
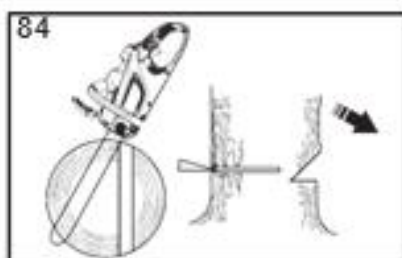
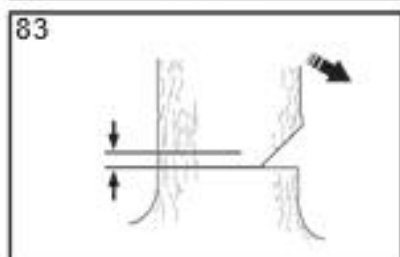
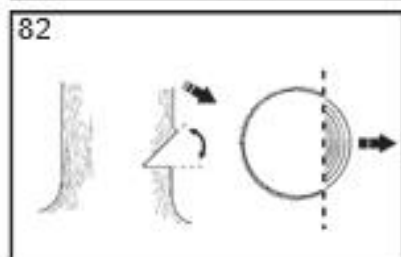
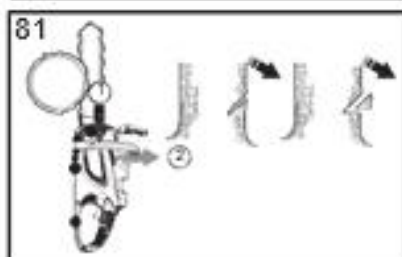
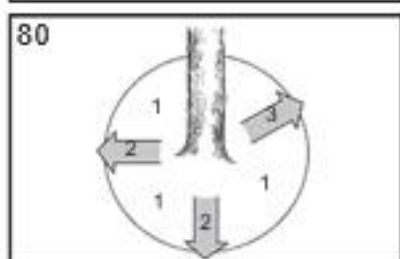
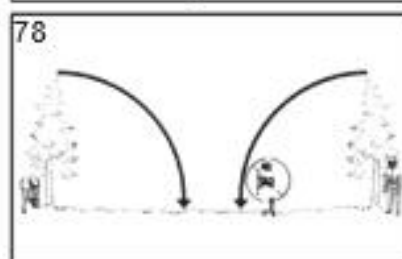
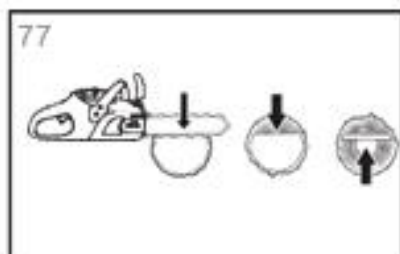
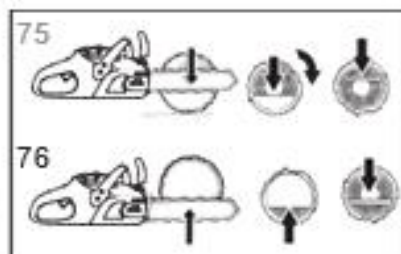
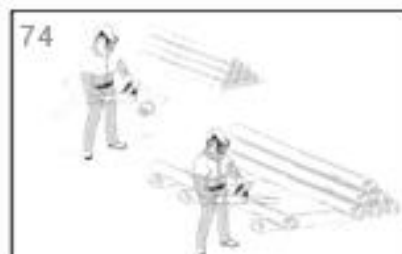


# 1. IMAGES TECHNIQUES









99



100



101



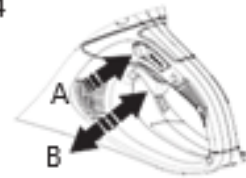
102



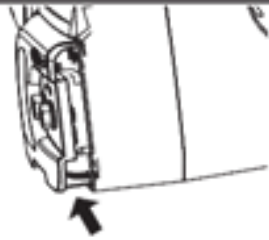
103



104



105



106



107



108



109



110



111



112





## 2. SYMBOLES

### Sur la machine



**¡AVERTISSEMENT! ¡Les scies à chaîne peuvent être dangereuses! Une utilisation imprudente ou inappropriée peut entraîner des blessures graves ou mortelles pour l'opérateur ou d'autres personnes.**



Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser la machine.



Utilisez toujours:

- Casque de protection homologué.
- Protection auditive approuvée.
- Lunettes de sécurité ou visière.



Ce produit est conforme aux directives CE applicables.



Émissions sonores dans l'environnement conformément à la directive de la Communauté européenne. L'émission de la machine est spécifiée dans le chapitre Caractéristiques techniques et l'étiquette.



Longueur maximale du guide-chaîne. et la chaîne de scie recommandée.



Frein de chaîne, activé (à droite) Frein de chaîne, désactivé (à gauche).



Remplissage d'huile de graisse de chaîne.



Marquage environnemental Les symboles sur le produit ou son emballage indiquent que ce produit ne peut pas être manipulé avec les ordures ménagères ordinaires. Au lieu de cela, il doit être envoyé à une station de recyclage appropriée pour la récupération des équipements électriques et électroniques.



Courant continu.



Ne pas exposer à la pluie.



Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.



Portez toujours des gants de protection antidérapants et résistants lorsque vous manipulez la tronçonneuse et l'épée de coupe.



Symbole de la direction de la chaîne de scie.



Avant d'utiliser, appuyez sur le bouton rond.



Portez toujours des vêtements de protection, des lunettes, des lunettes, des bouchons d'oreilles lorsque vous portez.



Ne pas utiliser d'une seule main.



Tenez la scie correctement avec les deux mains.



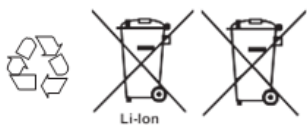
Danger, méfiez-vous du recul.



Évitez tout contact avec le nez.

*D'autres symboles / autocollants sur la machine se réfèrent aux exigences de certification pour certains marchés.*

## Dans la batterie et le chargeur



Ce produit doit être déposé dans une installation de recyclage appropriée.



Utilisez et rangez le chargeur de batterie uniquement à l'intérieur.



Double isolation.

### 3. DONNÉES TECHNIQUES

Tension	58 V DC			
Longueur d'épée	14" – 35 cm	<b>E58M16</b> 16" – 40.6 cm	18" – 45.7 cm	
Type chaîne Oregon	91P052X	91P056X	91P062X	
Étape Chaîne	3/8 – 9.525mm			
Vitesse sans charge	11.2 m/s Max			
Capacité du réservoir d'huile	200 ml			
Poids sans batterie	3.8 kg			
Poids avec batterie	Con 2Ah/2.5Ah: 4.8 kg		Con 4Ah/5Ah: 5.3 kg	
Autonomie batterie	Con 2Ah: 30 min	Con 2.5Ah: 40 min	Con 4Ah: 60 min	Con 5Ah: 70 min
Niveau de pression acoustique pondéré A LpA	87.51 dB (A)			
Niveau de pression acoustique pondéré A L wA	98.51 dB (A)			
Niveau de puissance acoustique garanti	101 dB (A)			
Vibration dans les poignées, incertitude K = 1.5 m/s <sup>2</sup> mesuré selon m/s <sup>2</sup>	Poignée avant: 4.794 m/s <sup>2</sup> Poignée arrière: 7.347 m/s <sup>2</sup>			

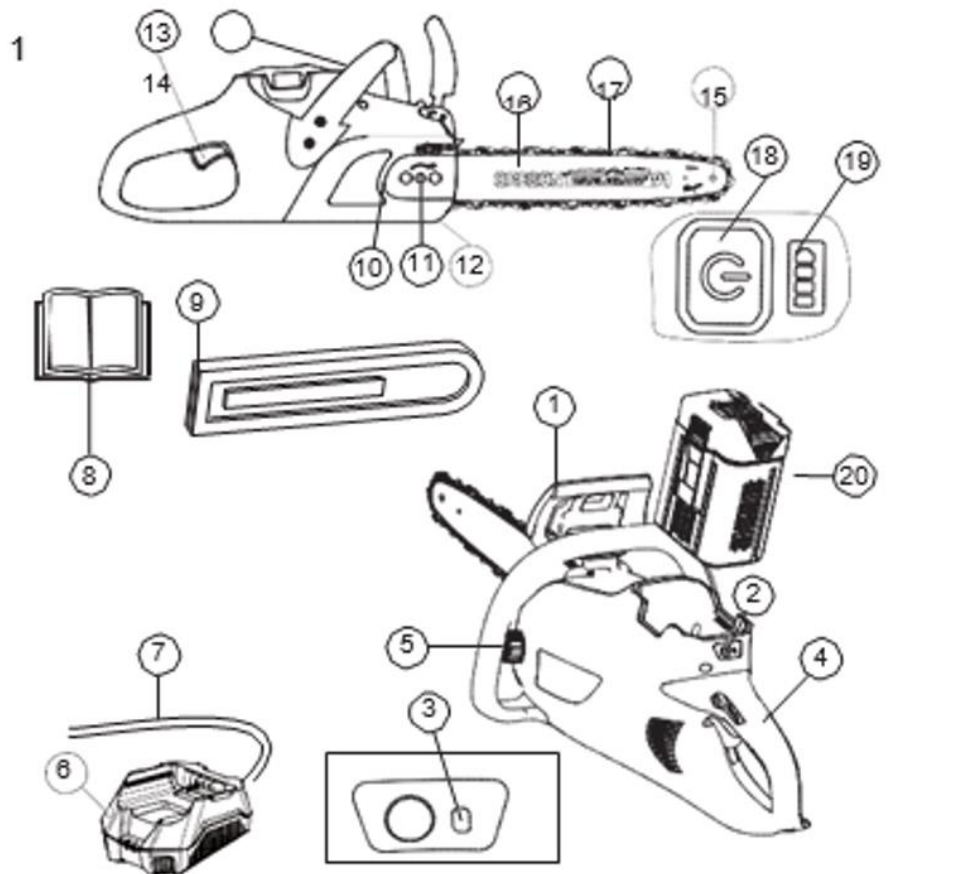
*Note 1: Les données rapportées pour le niveau de pression acoustique équivalent pour la machine ont une dispersion statistique typique (écart type) de 3 dB (A).*

*Note 2: Les données rapportées pour le niveau de vibration équivalent ont une dispersion statistique typique. (écart-type) de 2 m<sup>2</sup> / s.*

*Les accessoires recommandés ont été évalués selon les normes de sécurité ISO et EN correspondantes par l'Institut suédois de contrôle des machines. Les accessoires utilisés en combinaison avec les têtes motrices ont été évalués selon la norme ANSI B175.3-2003 Tondeuses et débroussailleuses: exigences de sécurité. Ces combinaisons ont été évaluées par Underwriters Laboratories Inc. (UL) et sont donc répertoriées par UL.*

*L'émission de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée selon le type d'utilisation. Les opérateurs doivent identifier les mesures de sécurité pour se protéger. Ils sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint et lorsqu'il est inactif, en plus du déclencheur).*

## 4. IDENTIFICATION DES PARTIES



- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1 Protège-main avant                      | 11 Régulateur de tension              |
| 2 Bouton d'activation et de désactivation | 12 Ravisser de chaîne                 |
| 3 Indicateur d'alimentation               | 13 Déclencheur de puissance           |
| 4 Poignée arrière avec protection droite  | 14 Poignée avant                      |
| 5 Réservoir d'huile de chaîne             | 15 Pignon à pointe d'épée             |
| 6 Chargeur de batterie                    | 16 Épée guide de coupe                |
| 7 Câble d'alimentation                    | 17 Scie à chaîne                      |
| 8 Manuel d'utilisation                    | 18 Bouton d'activation de la batterie |
| 9 Garde d'épée                            | 19 Indicateur de charge               |
| 10 Couvercle chaîne                       | 20 Batterie                           |

## 5. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cette tronçonneuse sans fil est équipée d'un moteur sans balais et d'un système de freinage électrique. Avec une vitesse de scie à chaîne maximale de 5800 tr / min, vous pouvez couper jusqu'à 120 pièces dans un diamètre de 6 "en bois. Ses performances sont similaires à celles de certaines tronçonneuses à essence.

### 5.1. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



**¡AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner chocs électriques, incendies et / ou blessures graves.**



¡IMPORTANT! Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future. Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique actionné par le réseau (avec câble) ou à un outil à batterie (sans fil).



¡AVERTISSEMENT! La tondeuse peut être dangereuse si elle est utilisée incorrectement ou sans précaution, et peut causer des blessures graves ou mortelles à l'opérateur ou à d'autres personnes. Il est extrêmement important que vous lisiez et compreniez le contenu de ce manuel d'utilisation.

### Sécurité au travail

Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones salissantes ou sombres invitent aux accidents.

N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

Éloignez les enfants et les personnes lorsque vous conduisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.



¡AVERTISSEMENT! Assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes non autorisées dans la zone de travail, sinon il y a un risque de blessures graves. La distance de sécurité est de 15 mètres (50 pieds).



¡AVERTISSEMENT! Ne laissez jamais des enfants utiliser ou être à proximité de la machine. Étant donné que la machine est facile à démarrer, les enfants peuvent l'allumer s'ils ne sont pas sous surveillance complète. Cela peut entraîner un risque de blessures graves. Par conséquent, déconnectez la batterie lorsque la machine n'est pas sous surveillance.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Les fiches de l'outil électrique doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche d'aucune façon. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.

Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.

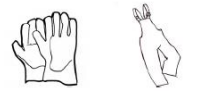
N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. L'eau entrant dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.

N'abusez pas du câble. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique. S'il n'est pas inévitable de faire fonctionner un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par le disjoncteur différentiel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### Sécurité personnelle

Restez vigilant, observez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut provoquer des blessures graves.



Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels que le masque anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou la protection auditive utilisés dans les bonnes conditions réduiront les blessures.



**¡AVERTISSEMENT! Une exposition prolongée au bruit peut entraîner une déficience auditive permanente. Portez toujours une protection auditive.**

Évitez tout démarrage involontaire de la machine. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de le connecter à la source d'alimentation et / ou à la batterie, de soulever ou de charger l'outil. Le port des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est allumé peut provoquer des accidents.

Retirez toute clé de réglage ou clé avant d'allumer l'outil électrique. Une clé ou une clé gauche fixée à une partie rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.



**¡AVERTISSEMENT! N'utilisez jamais une machine avec un équipement de sécurité défectueux. L'équipement de sécurité de la machine doit être vérifié et entretenu en usine. Si votre machine échoue à l'une de ces vérifications, contactez votre agent de service pour réparation.**

Ne répandez pas trop au travail. Maintenez la posture et l'équilibre en tout temps. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement des installations d'aspiration et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation du dépoussiéreur peut réduire les risques liés à la poussière.

#### Utilisation et entretien des outils électriques

Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié à votre application. Le bon outil électrique fera le travail mieux et en toute sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas sous et hors tension. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Débranchez la fiche de l'alimentation et / ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger des outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.



**¡AVERTISSEMENT! Débranchez toujours la batterie avant tout entretien ou réglage sur la machine.**

Gardez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne permettez pas à des personnes qui ne sont pas familières avec l'outil électrique ou ces instructions de l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

Gardez votre outil électrique. Vérifiez le désalignement ou le coincement des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe bien entretenus avec des arêtes coupantes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler. Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les mèches, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues pourrait conduire à une situation dangereuse.

### Utilisation et entretien de la batterie

Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.

Utilisez des outils électriques uniquement avec des blocs-piles spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.

Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que des clips, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à une autre. Un court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

Dans des conditions d'abus, du liquide peut être expulsé de la batterie; Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.



**¡AVERTISSEMENT! Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur ou des flammes nues. Il y a un risque que la batterie explose si elle est jetée dans un feu ouvert. Il existe un risque de brûlures et / ou de brûlures chimiques.**



**¡AVERTISSEMENT! Évitez tout contact cutané avec l'acide de batterie. L'acide de batterie peut provoquer une irritation cutanée, des brûlures ou des blessures corrosives. Si vous avez de l'acide dans les yeux, ne frottez pas, rincez-les abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes. Consultez immédiatement un médecin. Vous devez laver toute peau exposée avec beaucoup d'eau et de savon en cas de contact accidentel.**

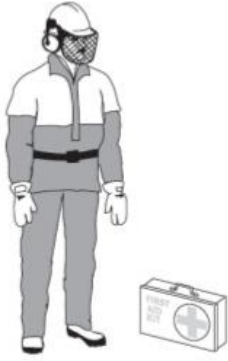


**¡AVERTISSEMENT! Ne connectez jamais la borne de la batterie aux clés, pièces de monnaie, vis ou autre métal, car cela pourrait provoquer un court-circuit dans la batterie. N'insérez jamais d'objets dans les événements de la batterie.**

### Service

Demandez à un réparateur qualifié de réparer votre outil électrique en utilisant uniquement des pièces de rechange autorisées pour la gamme Anova e +. Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

### Sécurité spécifique du travail avec des tronçonneuses



Éloignez toutes les parties du corps de la chaîne lorsque la tronçonneuse fonctionne. Avant de démarrer la scie à chaîne, assurez-vous que la chaîne de la scie n'est en contact avec rien. Un moment de manque d'attention lors de l'utilisation de scies à chaîne peut emmêler vos vêtements ou votre corps avec la chaîne de scie.

Tenez toujours la tronçonneuse avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Tenir la tronçonneuse avec une configuration de main inversée augmente le risque de blessures et ne doit jamais être fait.

Tenez l'outil électrique uniquement par la surface de préhension isolée, car la chaîne de scie peut entrer en contact avec des fils cachés.

La chaîne de scie qui entre en contact avec un fil "sous tension" peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique "actives" et provoquer des courts-circuits ou des chocs électriques. Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. Un équipement de protection supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé. Des vêtements de protection appropriés réduiront les blessures causées par des débris volants ou un contact accidentel avec la chaîne de scie.



**!AVERTISSEMENT! Écoutez les signes d'avertissement ou les cris lorsque vous portez une protection auditive. Retirez toujours votre protection auditive dès que le moteur s'arrête.**

N'utilisez pas une scie à chaîne en grimpant à un arbre. L'utilisation de la tronçonneuse en grimpant à un arbre peut provoquer des blessures.

Gardez toujours une bande de roulement appropriée et n'utilisez la tronçonneuse que lorsque vous vous tenez sur une surface fixe, sûre et de niveau. Les surfaces glissantes ou instables, comme les escaliers, peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.

Lorsque vous coupez un membre sous tension, faites attention au retour élastique. Lorsque la tension dans les fibres de bois est relâchée, l'élément à ressort peut heurter l'opérateur et / ou perdre le contrôle de la tronçonneuse.

Soyez très prudent lorsque vous coupez des arbustes et / ou de jeunes plantes. Le matériau mince peut accrocher la chaîne de la scie et être tiré vers vous ou la déséquilibrer.

Prenez la scie à chaîne par la poignée avec la scie à chaîne hors de votre corps. Lors du transport ou du stockage de la tronçonneuse, attachez toujours le protège-épée. Une manipulation correcte de la tronçonneuse réduira les risques de contact accidentel avec la chaîne de scie mobile.

Suivez les instructions pour la lubrification, la tension de la chaîne et le remplacement des accessoires. Une chaîne de scie mal lubrifiée ou tendue peut ralentir ou augmenter le risque de recul. Gardez les manguettes sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées huileuses et huileuses sont glissantes et provoquent une perte de contrôle.

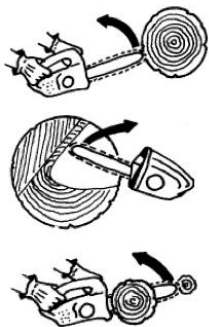


Il suffit de couper du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse à des fins imprévues. Par exemple: n'utilisez pas de scies à chaîne pour couper du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction non ligneux. L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations autres que celles prévues pourrait conduire à une situation dangereuse. Nous recommandons fortement aux utilisateurs débutants de s'exercer à couper des bûches sur un support.

### Causes et prévention des rebonds

Un rebond peut se produire lorsque la pointe de la barre de guidage touche un objet ou lorsque le bois est fermé et pince la chaîne de scie lors de la coupe. Le contact avec la pointe dans certains cas peut





réactionner inverse soudaine, levant la barre de guidage vers l'opérateur. En appuyant sur la chaîne de scie le long du haut de la barre de guidage, vous pouvez rapidement pousser la barre de guidage vers l'opérateur. L'une de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la scie, ce qui peut entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre scie et maintenez votre niveau d'alerte dans le fonctionnement. Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et / ou des procédures ou des conditions de fonctionnement et peut être évité en prenant les précautions appropriées comme indiqué ci-dessous.

- Maintenez une prise ferme, avec vos pouces et vos doigts entourant les poignées de la tronçonneuse, avec les deux mains sur la scie et placez votre corps et votre bras pour lui permettre de résister aux forces de recul. Les forces de recul peuvent être contrôlées par l'opérateur, si les précautions appropriées sont prises. Ne relâchez pas la tronçonneuse.

- Ne dépassez pas les limites et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules. Cela permet d'éviter tout contact accidentel avec la pointe et permet un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations inattendues.

Utilisez uniquement des barres et chaînes de rechange spécifiées par le fabricant. Des chaînes de banc de sable incorrectes peuvent provoquer une rupture et / ou un recul de la chaîne. Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour la chaîne de scie. La diminution de la hauteur de la jauge de profondeur peut augmenter le recul.

## 5.2. AVANT D'UTILISER LA TRONÇONNEUSE

Veuillez lire attentivement ce manuel. Voir les figures en «images techniques» (1) - (110).



**¡AVERTISSEMENT! La machine peut provoquer des blessures graves. Lisez attentivement les consignes de sécurité. Apprenez à utiliser la machine et familiarisez-vous avec toutes les commandes.**

Chargez complètement la batterie avant de l'utiliser pour la première fois. Voir les instructions sous la rubrique Chargement de la batterie.

Remplir d'huile de chaîne.

Vérifiez que l'équipement de coupe est correctement réglé et réglé.

N'utilisez pas la tronçonneuse tant qu'il n'y a pas assez d'huile pour chaîne qui a lubrifié la chaîne.

Une exposition prolongée au bruit peut entraîner une déficience auditive permanente. Portez donc toujours une protection auditive approuvée.



**¡AVERTISSEMENT! La conception de la machine ne peut en aucun cas être modifiée sans l'autorisation du fabricant. Utilisez toujours des accessoires d'origine. Des modifications et / ou accessoires non autorisés peuvent provoquer des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou d'autres personnes.**



**¡AVERTISSEMENT! Une tronçonneuse est un outil dangereux si elle est utilisée de manière imprudente ou incorrecte et peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Il est très important que vous lisiez et compreniez le contenu de ce manuel d'utilisation.**



**¡AVERTISSEMENT! L'inhalation à long terme de brouillard d'huile de chaîne et de poussière de sciure peut poser un risque pour la santé.**



**¡AVERTISSEMENT!** Cette machine produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce domaine peut, dans certaines circonstances, interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant d'implants médicaux avant d'utiliser cette machine.



**¡AVERTISSEMENT!** Ne laissez jamais des enfants utiliser ou être à proximité de la machine. Étant donné que la machine est facile à démarrer, les enfants peuvent la démarrer s'ils ne sont pas sous surveillance complète. Cela peut entraîner un risque de blessures graves. Par conséquent, déconnectez la batterie lorsque la machine n'est pas sous surveillance stricte.



**¡IMPORTANT!**

Cette tronçonneuse est conçue pour les travaux forestiers tels que l'exploitation forestière, l'élagage et la coupe. Vous ne devez utiliser la scie qu'avec les combinaisons d'épées et de chaînes recommandées dans le chapitre des données techniques.

N'utilisez jamais la machine si vous êtes fatigué sous l'influence de l'alcool ou de drogues, de médicaments ou de tout ce qui peut affecter votre vision, votre vigilance, votre coordination ou votre évaluation.

Portez un équipement de protection individuelle. Ne modifiez pas ce produit et ne l'utilisez pas s'il semble avoir été modifié par d'autres.

N'utilisez jamais une machine, une batterie ou un chargeur de batterie défectueux. Effectuez les vérifications, l'entretien et les instructions d'entretien décrits dans ce manuel. Certaines mesures de maintenance et d'entretien doivent être effectuées par des spécialistes formés et qualifiés. N'utilisez jamais d'accessoires autres que ceux recommandés dans ce manuel.

**¡ATTENTION!** Portez toujours des lunettes de protection ou une visière pour réduire le risque de blessures causées par des objets projetés. La tronçonneuse est capable de lancer des objets, tels que du bois, des copeaux, de petits morceaux de bois, etc., avec une grande force. Cela peut provoquer de graves blessures, en particulier aux yeux.



**¡AVERTISSEMENT!** ¡Un équipement de coupe défectueux ou une combinaison incorrecte de la barre et de la chaîne de scie augmente le risque de rebond! Utilisez uniquement les combinaisons chaîne / barre recommandées et suivez les instructions d'entretien.

Toujours faire preuve de bon sens

Il n'est pas possible de couvrir toutes les situations dangereuses possibles auxquelles vous pouvez être confronté lorsque vous utilisez une tronçonneuse. Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens. Évitez toutes les situations qui, selon vous, dépassent vos capacités. Si vous n'êtes toujours pas sûr des procédures d'utilisation après avoir lu ces instructions, vous devriez consulter un expert avant de continuer. N'hésitez pas à contacter votre revendeur si vous avez des questions sur l'utilisation de la tronçonneuse. Assister à une formation à l'utilisation des scies à chaîne si possible. Votre revendeur, votre école forestière ou votre bibliothèque peut vous fournir des informations sur les supports de formation et les cours disponibles. (Figure 2)

Des travaux sont en cours pour améliorer la conception et la technologie, des améliorations qui augmentent sa sécurité et son efficacité. Rendez-vous régulièrement chez votre distributeur pour voir si vous pouvez bénéficier des nouvelles fonctionnalités introduites.

- Équipement de protection individuelle



¡AVERTISSEMENT! La plupart des accidents de tronçonneuse se produisent lorsque la chaîne touche l'opérateur. Vous devez porter un équipement de protection individuelle approuvé lorsque vous utilisez la machine. L'équipement de protection individuelle ne peut éliminer le risque de blessure, mais réduira le degré de blessure en cas d'accident. Demandez à votre revendeur de vous aider à choisir le bon équipe.



Utilisez toujours:

Casque protégé approuvé

Protection auditive



Lunettes de protection ou visière

Gants avec protection anti-coupure

Pantalon avec protection contre les coupures



Bottes avec protection contre les coupures, embout en acier et semelle antidérapante

Ayez toujours une trousse de premiers soins à proximité. En général, les vêtements

doivent être ajustés sans restreindre votre liberté de mouvement

#### - Équipement de sécurité des machines

Cette section explique les caractéristiques de sécurité de la machine et son fonctionnement. Pour l'inspection et la maintenance, reportez-vous aux instructions sous la rubrique Révision, maintenance et entretien du matériel de sécurité de la tronçonneuse.

La durée de vie de la machine peut être réduite et le risque d'accident peut augmenter si l'entretien de la machine n'est pas effectué correctement et si le service et / ou les réparations ne sont pas effectués de manière professionnelle. Si vous avez besoin de plus d'informations, contactez l'atelier de service le plus proche.



**¡AVERTISSEMENT! N'utilisez jamais une machine dont les composants de sécurité sont défectueux. L'équipement de sécurité doit être inspecté et entretenu. Voir les instructions sous la rubrique Révision, maintenance et entretien des équipements de sécurité de tronçonneuse. Si votre machine ne passe pas tous les contrôles, apportez la scie à un concessionnaire pour réparation.**

Panneau de commande

Assurez-vous que la machine est allumée ou éteinte lorsque vous maintenez enfoncé le bouton marche / arrêt (1) (> 1 seconde). La LED verte (2) est allumée ou éteinte. La LED d'activation verte clignote et la LED s'éteint (répétition continue) est surchargée. La LED verte d'activation clignote lorsque la tension de la batterie est faible.

Si l'alarme de sonnerie retentit lorsque le bouton est enfoncé, cela signifie que le frein de chaîne est activé, tirez le protège-main avant pour libérer le frein de chaîne.

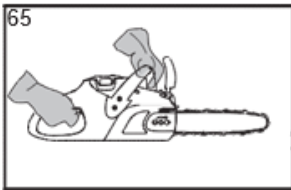
Fonction de mise hors tension automatique

La machine est équipée d'une fonction d'arrêt automatique qui la désactive si elle n'est pas utilisée. La machine se désactivera après 1 minute.

## Frein de chaîne et protège-main avant.

Votre tronçonneuse est équipée d'un frein de chaîne conçu pour arrêter la chaîne si vous recevez un rebond. Le frein de chaîne réduit le risque d'accidents, mais vous seul pouvez les éviter si la chaîne casse l'alarme de sonnerie. (Figure 3) Soyez prudent lorsque vous utilisez votre scie et assurez-vous que la zone de recul de la barre ne touche aucun objet. (Figure 4)

- Le frein de chaîne (A) peut être activé manuellement (avec la main gauche) ou automatiquement par inertie
- Le frein est appliqué lorsque la protection de la main avant (B) est poussée vers l'avant (Figure 5).
- Ce mouvement active un mécanisme à ressort qui arrête le pignon moteur.
- Le protège-main avant n'est pas conçu uniquement pour activer le frein de chaîne. Une autre caractéristique importante est qu'elle réduit le risque que votre main gauche frappe la chaîne si vous perdez l'adhérence de la poignée avant.
- Le frein de chaîne doit être activé au démarrage de la tronçonneuse.
- Utilisez le frein de chaîne comme «frein de stationnement» lors du démarrage et lors de déplacements sur de courtes distances, afin de réduire le risque que la chaîne ne heurte accidentellement votre jambe ou quelqu'un ou quelque chose à proximité.
- Pour desserrer le frein de chaîne, tirez le protège-main avant vers le levier avant.



- Le rebond peut être très soudain et violent. La plupart des rebonds sont mineurs et n'activent pas toujours le frein de chaîne. Dans ce cas, vous devez tenir fermement la tronçonneuse et ne pas la relâcher (Figure 65).
- La façon dont le frein de chaîne est activé, manuellement ou automatiquement par le mécanisme de libération d'inertie, dépend de la force du recul et de la position de la tronçonneuse par rapport à l'objet qui frappe la zone de recul de la barrière.

- Si vous obtenez un recul violent alors que la zone de recul de la barre est plus éloignée de vous, le frein de chaîne est conçu pour être activé par inertie dans le sens inverse (figure 7).
- Si le recul est moins violent ou que la zone de recul de la barre est plus proche de vous, le frein de chaîne sera activé manuellement avec le mouvement de la main gauche.

En position d'abattage, la main gauche est dans une position qui rend impossible l'activation manuelle du frein de chaîne. Avec ce type de poignée, c'est-à-dire lorsque la main gauche est placée de manière à ne pas affecter le mouvement du protège-main avant, le frein de chaîne ne peut être activé que par l'action d'inertie (figure 8).



### ¿Ma main activera-t-elle toujours le frein de chaîne lors d'un rebond?

**Non.** Une certaine force est nécessaire pour faire avancer le garde-main. Si votre main ne touche que légèrement la protection avant ou glisse dessus, la force peut ne pas être suffisante pour activer le frein de chaîne. Vous devez également garder la prise ferme des poignées de tronçonneuse pendant le travail. Si vous faites et subissez un recul, votre main ne peut jamais quitter la poignée avant et ne

pas activer le frein de chaîne, ou le frein de chaîne ne s'activera qu'après que la scie aura tourné sur une distance considérable. Dans de tels cas, le frein de chaîne peut ne pas avoir suffisamment de temps pour arrêter la chaîne de scie avant qu'elle ne heurte l'utilisateur. Il existe également certaines positions dans lesquelles votre main ne peut pas atteindre le protège-main avant pour activer le frein de chaîne; par exemple, lorsque la chaîne de scie est maintenue en position d'abattage.

## ¿Mon frein de chaîne activé s'activera-t-il toujours pendant le rebond?

**Non.** Tout d'abord, votre frein doit fonctionner correctement. Deuxièmement, le recul doit être suffisamment fort pour activer le frein de chaîne. Si le frein de chaîne est trop sensible, il serait activé en permanence, ce qui serait gênant.

## ¿Mon frein de chaîne me protégera-t-il toujours des blessures en cas de rebond?

**Non.** Premièrement, le frein de chaîne doit être en fonctionnement pour fournir la protection voulue. Deuxièmement, il doit être activé pendant le recul comme décrit ci-dessus pour arrêter la chaîne de scie. Troisièmement, le frein de chaîne peut être activé, mais si la barre est trop proche de vous, le frein peut ne pas avoir suffisamment de temps pour ralentir et arrêter la chaîne avant que la tronçonneuse ne vous frappe.

### Verrouillage de la gâchette d'accélérateur

Le verrouillage de la gâchette d'accélérateur est conçu pour empêcher un fonctionnement accidentel de la machine. Lorsque vous appuyez sur le verrou de la gâchette (A) (c'est-à-dire lorsque vous prenez la poignée), vous relâchez la gâchette électrique (B). Lorsque vous relâchez la poignée, la gâchette électrique et le verrou de la gâchette électrique reviennent à leur position d'origine. (Figure 9)

### Ravisser de chaîne

Le capteur de chaîne est conçu pour attraper la chaîne si elle se détache ou saute. Cela ne devrait pas se produire si la chaîne est correctement tendue et si l'épée et la chaîne sont correctement contrôlées et entretenues (voir les instructions dans la rubrique Instructions générales de travail). (Figure 10)

### Protecteur main droite

En plus de protéger votre main si la chaîne saute ou bouge, la protection de la main droite arrête les branches et les brindilles afin qu'elles n'interfèrent pas avec votre prise sur la poignée arrière. (Figure 11)

### Vibrations

La coupe de feuillus (la plupart des feuillus) crée plus de vibrations que la coupe de résineux (la plupart des conifères). La coupe avec un dispositif de coupe qui n'est pas fermé ou défectueux (incorrect ou mal aiguisé) augmentera le niveau de vibration.



**¡AVERTISSEMENT! La surexposition aux vibrations peut provoquer des dommages circulatoires ou des lésions nerveuses chez les personnes ayant des problèmes de circulation. Contactez votre médecin si vous ressentez des symptômes de surexposition aux vibrations. Ces symptômes comprennent un engourdissement, une perte de sensation, des picotements, des picotements, de la douleur, une perte de force, des changements de couleur ou d'état de la peau. Ces symptômes apparaissent généralement sur les doigts, les mains ou les poignets. Ces symptômes peuvent augmenter par temps froid.**

### - Batterie et chargeur de batterie

Cette section décrit la sécurité de la batterie et du chargeur de batterie pour votre produit batterie. Utilisez uniquement la batterie Anova e + d'origine pour les produits Anova e + et chargez-les uniquement avec un chargeur de batterie Anova e + d'origine. Les batteries ont un logiciel crypté et ne seront pas opérationnelles sur d'autres appareils.

## Sécurité de la batterie

La batterie rechargeable Anova e + est utilisée exclusivement comme source d'alimentation pour les appareils sans fil de la gamme Anova e +. Pour éviter les blessures, la batterie ne doit pas être utilisée comme source d'alimentation pour d'autres appareils.



**¡AVERTISSEMENT! Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur ou des flammes. Il y a un risque que la batterie explose si elle est jetée dans un feu ouvert. Il existe un risque de brûlures et / ou de brûlures chimiques.**



**¡AVERTISSEMENT! Évitez tout contact cutané avec l'acide de batterie. L'acide de batterie peut provoquer une irritation cutanée, des brûlures ou des blessures corrosives. Si vous avez de l'acide dans les yeux, ne frottez pas, rincez-les abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes. Consultez un médecin. Vous devez laver la peau exposée avec beaucoup d'eau et de savon en cas de contact accidentel.**



**¡AVERTISSEMENT! Ne connectez jamais les bornes de la batterie à des clés, des pièces de monnaie, des vis ou tout autre métal, car cela pourrait provoquer un court-circuit dans la batterie. N'insérez jamais d'objets dans les événements de la batterie. Les piles non utilisées doivent être tenues à l'écart des objets métalliques tels que les clous, les pièces de monnaie et les bijoux. N'essayez pas de démonter ou d'écraser la batterie.**

- Utilisez la batterie dans des environnements où les températures se situent entre -15° C et 75° C
- N'exposez pas la batterie aux micro-ondes ou à une pression élevée.
- Ne nettoyez jamais la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau.
- Gardez la batterie hors de portée des enfants.
- Protégez la batterie de la pluie et des conditions humides.



**¡AVERTISSEMENT! Minimisez le risque de choc électrique ou de court-circuit comme suit:**

**N'insérez jamais d'objet dans les fentes de refroidissement du chargeur.**

**N'essayez pas de démonter le chargeur de batterie. Ne connectez jamais les bornes du chargeur à des objets métalliques car cela pourrait provoquer un court-circuit dans le chargeur de batterie. Utilisez des chevilles murales approuvées et intactes.**

- Vérifiez régulièrement que le câble de connexion du chargeur de batterie est intact et qu'il ne présente pas de fissures.
  - Ne transportez jamais le chargeur de batterie à l'aide du câble et ne retirez jamais la fiche en tirant sur le câble.
  - Gardez tous les rallonges et câbles loin de l'eau, de l'huile et des arêtes vives.
- Assurez-vous que le câble n'est pas coincé dans les portes, les clôtures ou similaires. Sinon, vous pouvez faire fonctionner le chargeur.



**¡AVERTISSEMENT! N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux corrosifs ou inflammables. Ne couvrez pas le chargeur de batterie. Débranchez la fiche du chargeur de batterie en cas de fumée ou d'incendie. N'oubliez pas le risque d'incendie.**

Ne pas utiliser:

- Un chargeur de batterie défectueux ou endommagé.

Une batterie défectueuse, endommagée ou déformée.

Ne chargez jamais:

- Piles non rechargeables dans le chargeur de piles ou utilisez-les dans la machine.
- La batterie dans le chargeur de batterie extérieur.
- La batterie sous la pluie ou dans des conditions humides.
- La batterie en plein soleil.

Utilisez le chargeur de batterie uniquement lorsque la température ambiante est comprise entre 5° C et 25° C. Utilisez le chargeur dans un environnement bien ventilé, sec et sans poussière.

### 5.3. EQUIPEMENT DE COUPE

Cette section décrit comment choisir et entretenir votre équipement de coupe pour:

- Réduisez le risque de recul.
- Réduisez le risque de rupture ou de saut de la chaîne de la scie.
- Obtenez des performances de coupe optimales.
- Prolongez la durée de vie de l'équipement de coupe.
- Évitez d'augmenter les niveaux de vibration.

#### - Règles générales

- ¡Utilisez uniquement l'équipement de coupe recommandé par le fabricant!
- ¡Gardez les dents tranchantes de la chaîne tranchantes! Suivez nos instructions et utilisez le lecteur recommandé. Une chaîne endommagée ou mal affûtée augmente le risque d'accident.
- ¡Conservez les paramètres de profondeur corrects! Suivez nos instructions et utilisez l'espace recommandé pour la jauge de profondeur. Une séparation trop importante augmente le risque de rebond. (Figure 19)
- ¡Maintenez la chaîne correctement tendue! Si la chaîne est lâche, elle est plus susceptible de sauter et de provoquer une usure plus importante de l'épée, de la chaîne et du pignon de transmission. (Figure 24)
- ¡Gardez l'équipement de coupe bien lubrifié! Une chaîne mal lubrifiée est plus susceptible de se briser et d'entraîner une usure plus importante de l'épée, de la chaîne et du pignon de transmission.

#### - Équipement de coupe conçu pour réduire le rebond



**¡AVERTISSEMENT! ¡Un équipement de coupe défectueux ou une combinaison incorrecte de l'épée et de la chaîne de coupe augmente le risque de recul! Utilisez uniquement les combinaisons épée / scie que nous recommandons et suivez les instructions d'utilisation.**

La seule façon d'éviter les rebonds est de s'assurer que le backspace de la barre ne touche à rien. En utilisant un équipement de coupe avec une réduction de recul «b-uilt» et en gardant la chaîne affûtée et bien entretenue, vous pouvez réduire les effets du rebond. Consultez votre service technique pour plus de recommandations.

Épée à chaîne

Plus le rayon de la pointe est petit, plus la probabilité de recul est faible.

Chaîne de coupe

Une chaîne se compose de plusieurs maillons, disponibles en versions standard et à dossier bas.



¡IMPORTANT! Aucune conception de chaîne de scie n'élimine le risque de recul.



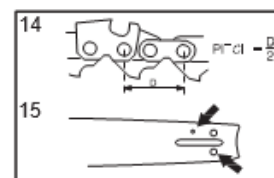
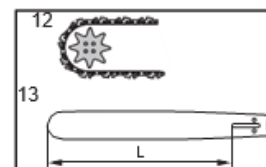
¡AVERTISSEMENT! Tout contact avec une chaîne de scie rotative peut provoquer des blessures extrêmement graves.

#### - Quelques termes sur l'épée et la chaîne de coupe

Pour maintenir les caractéristiques de sécurité de l'équipement de coupe, vous devez remplacer une épée ou une chaîne usée ou endommagée par une neuve recommandée selon Anova e +. Reportez-vous aux instructions sous la rubrique Caractéristiques techniques pour obtenir une liste des combinaisons d'épées et de chaînes de rechange que nous recommandons.

#### Épée coupante

- Longueur (pouces / cm) (Figure 13)
- Nombre de dents sur la roue dentée de la pointe de barre (T). (Figure 12)
- Pas de chaîne (pouces) L'espace entre les maillons de transmission de la chaîne doit correspondre à l'espace entre les dents de la roue dentelé de la pointe de la barre et le lien de l'unité. (Figure 14).
- Nombre de liens. Le nombre de liens est déterminé par le longueur de l'épée, le passage de la chaîne et le nombre de dents dans le roue dentée de la pointe de la barre. (Figure 16)
- Largeur de la rainure de la barre (pouces / mm). La rainure de la barre doit correspondre à la largeur des maillons de transmission à chaîne.
- Trou de chaîne d'huile et trou de tendeur de chaîne. La barre doit correspondre au design de la tronçonneuse. (Figure 15)



#### Chaîne de coupe

- Pas de chaîne (pouces) (Figure 14)
- Largeur du maillon de l'unité (mm / pouces) (Figure 17)
- Nombre de liaisons unitaires (figure 16)

#### - Affûtage de la chaîne et réglage de la profondeur



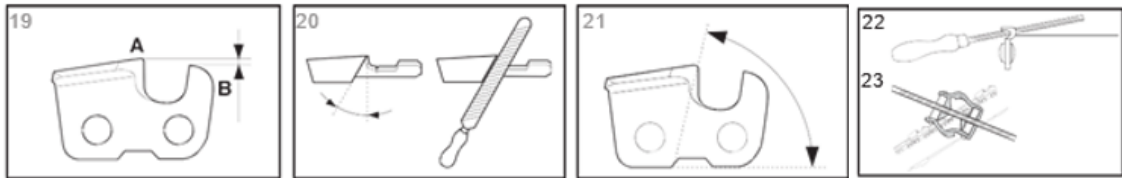
Portez toujours des gants lorsque vous travaillez avec la chaîne.

#### Informations générales sur l'affûtage.

- N'utilisez jamais une chaîne usée. Lorsque la chaîne est émoussée, une pression plus importante doit être exercée pour forcer l'épée à travers le bois et les copeaux seront très petits. Si la chaîne est très émoussée, elle produira de la poussière de bois et pas de copeaux ou de copeaux.
- Une chaîne tranchante traverse le bois et produit des copeaux ou copeaux longs et épais (Figure 18)
- La partie coupante de la chaîne s'appelle un couteau et se compose d'une dent coupante (A) et d'une jauge de profondeur (B). La profondeur de coupe des couteaux est déterminée par la différence de hauteur entre les deux (réglage de la jauge de profondeur). (Figure 19)
- Lorsque vous affûtez une dent coupante, il y a quatre facteurs importants à retenir.
  - 1 Angle de présentation (figure 20)
  - 2 Angle de coupe (figure 21)
  - 3 Position du fichier (figure 22)



#### 4 Diamètre rond



Il est très difficile d'aiguiser correctement une chaîne sans le bon équipement. Nous vous recommandons d'utiliser notre compteur de fichiers. Cela vous aidera à obtenir la réduction maximale du rebond et les performances de coupe maximales de votre chaîne. (Figure 23)

¡AVERTISSEMENT! Le non-respect des instructions d'affûtage augmente considérablement le risque de rebond.

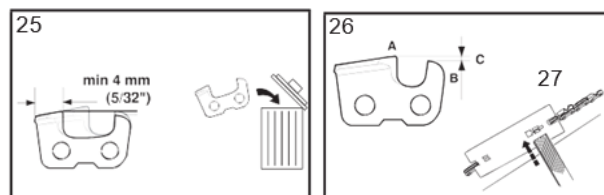
#### Affûtage des dents de coupe

Pour affûter les dents de coupe, vous aurez besoin d'une lime ronde et d'une taille de lime. Reportez-vous aux instructions sous la rubrique Données techniques pour plus d'informations sur la taille de la lime et le calibre recommandé pour la chaîne installée dans votre tronçonneuse.

- Vérifiez que la chaîne est correctement tendue. Une chaîne lâche se déplacera latéralement, ce qui rend difficile son affûtage correct (Figure 24).
- Limez toujours les dents de coupe de la face intérieure. Réduisez la pression dans la course de retour. Limez d'abord toutes les dents d'un côté, puis tournez la tronçonneuse et limez les dents de l'autre côté (Figure 20)
- Limez toutes les dents à la même longueur. Lorsque la longueur des dents de coupe est réduite à 4 mm (5/32"), la chaîne s'use et doit être remplacée par une nouvelle. (Figure 25)

Conseils généraux pour régler la jauge de profondeur

- Lorsque vous affûtez la dent de coupe (A), le réglage de la jauge de profondeur (C) diminue. Pour maintenir des performances de coupe optimales, la jauge de profondeur (B) doit être placée vers le bas pour obtenir le réglage de jauge de profondeur recommandé. (Figure 26)



¡AVERTISSEMENT! ¡Le risque de recul augmente si le réglage de profondeur est trop élevé!

#### Réglage de la jauge de profondeur

- Vous aurez besoin d'un fichier plat et d'un outil de mesure de profondeur. Les dents de coupe doivent être affûtées à nouveau avant d'ajuster le réglage de la jauge de profondeur. Réglez la profondeur toutes les trois fois que vous affûtez les dents de coupe en règle générale. ¡NOTE! Cette recommandation suppose que la longueur des dents de coupe n'est pas excessivement réduite.

## - Tendu la chaîne



**¡AVERTISSEMENT! Une chaîne lâche peut sauter et provoquer des blessures graves, voire mortelles.**



**¡AVERTISSEMENT! Retirez toujours la batterie avant d'effectuer tout montage, entretien et / ou vérification de la machine.**

Plus vous utilisez une chaîne, plus elle peut s'affaiblir. Par conséquent, il est important d'ajuster la chaîne régulièrement pour compenser le jeu à chaque utilisation.

Vérifiez la tension de la chaîne à chaque fois que vous remplissez l'huile de graisse par exemple.



**¡NOTE! Une nouvelle chaîne a une période de roulement pendant laquelle vous devez vérifier la tension plus fréquemment que d'habitude.**

Serrez la chaîne aussi fort que possible, mais pas tellement que vous ne pouvez pas la déplacer librement avec votre main. (Figure 27)

• Relâchez le bouton en le dépliant jusqu'à ce qu'il s'ouvre. (Figure 28)

## - Lubrification des équipements de coupe



**¡AVERTISSEMENT! Une mauvaise lubrification de l'équipement de coupe peut entraîner la rupture de la chaîne, ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.**

L'huile de chaîne doit avoir une bonne adhérence à la chaîne et également maintenir ses caractéristiques d'écoulement, qu'il s'agisse d'un temps chaud d'été ou d'hiver froid.

N'utilisez jamais d'huile usagée! L'utilisation d'huile résiduelle peut être dangereuse pour vous et endommager la machine et l'environnement.

### Remplissage d'huile de chaîne

Utilisez toujours de l'huile de chaîne à base minérale. (Figure 33) Contactez votre agent de service lors du choix de l'huile de chaîne pour recommander la plus appropriée dans chaque cas. Toutes nos tronçonneuses ont un système de lubrification automatique de la chaîne. Dans certains modèles, le débit d'huile est également réglable.

Le réservoir d'huile de chaîne de scie est conçu pour durer environ trois charges de batterie.

Cependant, cette fonction de sécurité nécessite que vous utilisiez le bon type d'huile pour chaîne (si la chaîne est usée, elle durera moins longtemps). N'utilisez jamais d'huile usagée. Cela endommagerait la pompe à huile, l'épée et la chaîne.

Il est important d'utiliser de l'huile de la bonne qualité (plage de viscosité appropriée) pour s'adapter à la température de l'air.

À des températures inférieures à 0 ° C (32 ° F), certaines huiles deviennent trop visqueuses. Cela peut surcharger la pompe à huile et endommager les composants de la pompe à huile.

### Contrôle de lubrification de chaîne

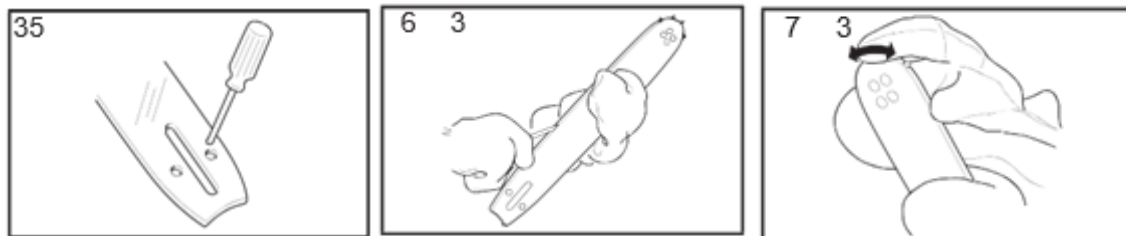


Vérifiez la lubrification de la chaîne toutes les trois charges de la batterie. Pointez l'extrémité de la barre sur une surface de couleur claire à environ 20 cm (8 pouces). Après 1 minute d'accélération 3/4, vous devriez voir une ligne d'huile différente à la surface de la lumière. (Figure 34)

Si la lubrification de la chaîne ne fonctionne pas

Vérifiez que le canal d'huile dans la barre n'est pas obstrué. Nettoyez si nécessaire. (Figure 35)  
Vérifiez que la rainure sur le bord de la barre est propre. Nettoyez si nécessaire. (Figure 36) Vérifiez que le pignon de la pointe de barre tourne librement et que le trou de lubrification dans le pignon de la pointe n'est pas bloqué. Nettoyez et lubrifiez si nécessaire. (Figure 37)

Si le système de lubrification de la chaîne ne fonctionne toujours pas après avoir effectué les vérifications ci-dessus et les mesures associées, vous devez contacter votre agent de service.



Pignon de transmission à chaîne

Vérifiez régulièrement le degré d'usure du pignon d'entraînement. Remplacez-le si l'usure est excessive.

### Contrôle d'usure sur l'équipement de coupe

Vérifiez quotidiennement la chaîne pour:

- Vérifiez les fissures visibles dans les rivets et les maillons.
- Si la chaîne est rigide.
- Si les rivets et les maillons sont très usés.

Remplacez la chaîne de la scie si elle présente l'un des points ci-dessus.

Nous vous recommandons de comparer la chaîne existante avec une nouvelle pour décider de la mauvaise utilisation de la chaîne que vous utilisez.

Lorsque la longueur des dents de coupe n'est plus que de 4 mm, la chaîne doit être remplacée.

Vérifiez régulièrement l'épée de coupe:

- S'il y a des bavures sur les bords de la barre.

Retirez-les avec un fichier si nécessaire. (Figure 39)

- Si la rainure de barre est très usée. Remplacez la barre si nécessaire.
- Si la pointe de la barre est irrégulière ou très usée.

- Si un trou est formé au bas de la pointe de la barre, c'est parce qu'il fonctionne avec une chaîne lâche. (Figure 40)

Pour prolonger la durée de vie de la barre, vous devez la tourner quotidiennement (Figure 41).



**¡AVERTISSEMENT!** La plupart des accidents de scie à chaîne surviennent lorsque la chaîne endommage l'opérateur. Portez toujours un équipement de protection individuelle.

Ne vous adressez à aucun travail pour lequel vous sentez que vous n'êtes pas suffisamment formé.

**Évitez les situations où il existe un risque de rebond. Utilisez l'équipement de protection recommandé et vérifiez son état sur la machine. Vérifiez que toutes les fonctions de sécurité de la tronçonneuse fonctionnent.**

**N'utilisez jamais une tronçonneuse en la tenant d'une seule main. Une scie à chaîne n'est pas contrôlée en toute sécurité d'une seule main. Ayez toujours une prise sûre et ferme avec les poignées à deux mains.**

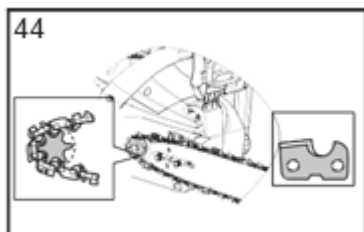
## 6. ASSEMBLAGE ET TRANSPORT

### Ensemble barre et chaîne



**AVERTISSEMENT!** Retirez toujours la batterie avant d'effectuer tout montage, entretien et / ou vérification de la machine. Portez toujours des gants lorsque vous travaillez avec la chaîne.

Vérifiez que le frein de chaîne est désactivé en déplaçant le protège-main avant vers la poignée avant. (Figure 42)



Placez l'épée sur son support. Placez l'épée dans sa position la plus en arrière sur son support. Placez la chaîne sur le pignon d'entraînement et dans la rainure de la barre. Commencez en haut de la barre. (Figure 44) Assurez-vous que les bords des maillons de coupe sont orientés vers l'avant sur le bord supérieur de l'épée.

Montez le carter d'embrayage (carter de chaîne) et n'oubliez pas de placer la goupille de réglage de chaîne dans le trou de la barre. Vérifiez que les maillons de la chaîne s'adaptent correctement sur le pignon de transmission de la tronçonneuse et que la chaîne est correctement positionnée dans la rainure de la barre.

Lorsqu'une nouvelle chaîne est montée, la tension de la chaîne doit être vérifiée fréquemment jusqu'à ce que la chaîne fonctionne. Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne. Une chaîne correctement tendue garantit de bonnes performances de coupe et une longue durée de vie. (Figure 47)

Assemblez la griffe de support

Pour installer cette pièce, contactez votre agent de service habituel. (Figure 48)

### États de manipulation et de charge de la batterie

#### État de la batterie

L'écran affiche la capacité de la batterie et s'il y a un problème avec la batterie. La capacité de la batterie s'affiche pendant 5 secondes après la mise hors tension de la machine ou après avoir appuyé sur le bouton indicateur de batterie (1). Le symbole d'avertissement sur la batterie s'allume lorsqu'une erreur se produit (2). Voir codes d'erreur. (Figure 49)

État des LED	État de la batterie
Toutes les LED allumées	Charge totale (75-100%)
LED 1, LED 2, LED 3 allumées	Batterie avec charge 50-75%
LED 1, LED 2 allumées	Batterie avec charge 25-50%
LED 1 allumée	Batterie avec charge 0-25%
LED 1 clignotant	Batterie sans charge – recharge nécessaire



**¡AVERTISSEMENT! Risque de choc électrique et de court-circuit. Utilisez des chevilles murales approuvées et intactes. Assurez-vous que le câble n'est pas endommagé. Remplacez le câble s'il semble être endommagé de quelque façon que ce soit.**

- Connectez le chargeur de batterie

La batterie ne se charge pas si la température de la batterie est supérieure à 50 ° C.

- Connectez la batterie au chargeur de batterie

Vérifiez régulièrement que le chargeur de batterie et la batterie sont intacts. Voir également les instructions sous le titre Maintenance.

La batterie doit être chargée avant de l'utiliser pour la première fois. La batterie ne se charge qu'à 30% à la livraison.

La LED verte du chargeur s'allume pendant la charge. (Figure 51)

Lorsque toutes les LED sont allumées sur la batterie, celle-ci est complètement chargée. (Figure 52)

- Débranchez le chargeur de batterie.

Retirez la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise murale.



#### État de charge

Les batteries au lithium-ion peuvent être chargées à n'importe quel niveau de charge. Le processus de charge peut être annulé ou démarré quel que soit le niveau de charge de la batterie (Figure 53)

État des LED	État de la batterie
Toutes les LED allumées	Charge totale
LED 1, LED 2, LED 3 allumées – LED 4 clignote	Charge 75-100%
LED 1, LED 2 allumées – LED 3 clignote	Charge 50-75%
LED 1 allumée – LED 2 clignote	Charge 25-50%
LED 1 clignotant	Charge 0-25%

## Transport, stockage et élimination

- Les batteries au lithium-ion sont soumises aux exigences de la législation sur les produits dangereux. Consultez les réglementations en vigueur pour plus d'informations sur les obligations dont elles ont besoin pour la manipulation.
- Pour le transport commercial, par exemple, par des tiers, des agents de transport, les exigences particulières d'emballage et d'étiquetage doivent être respectées.
- Pour la préparation de l'article envoyé, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses. Envisagez également des réglementations nationales éventuellement plus détaillées. Placez du ruban adhésif ou un masque pour retirer les contacts ouverts et emballez la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
- Retirez toujours la batterie pour le stockage ou le transport.
- Stockez la batterie et le chargeur dans un endroit sec, sans humidité et sans gel.
- Ne stockez pas la batterie dans des endroits où il peut y avoir de l'électricité statique. Ne stockez jamais la batterie dans une boîte métallique.
- Conservez la batterie et le chargeur de batterie à une température comprise entre 5° C et 45° C et jamais en plein soleil.
- Rangez toujours le chargeur de batterie dans un espace fermé et sec.

- Veillez à stocker la batterie séparément du chargeur de batterie. Rangez l'équipement dans un endroit fermé à clé afin qu'il soit hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Assurez-vous que la machine est propre et qu'un service complet est effectué avant un stockage à long terme.
- Le protège-épée doit toujours être placé sur l'épée de coupe lorsque la machine est transportée ou stockée, pour éviter tout contact accidentel avec la chaîne tranchante. Même une chaîne qui ne bouge pas peut entraîner de graves coupures pour vous-même ou pour les personnes exposées à la chaîne.
- Fixez la machine pendant le transport pour éviter tout mouvement ou chute.

Batterie, chargeur de batterie et mise au rebut de la machine



Les symboles sur le produit ou son emballage indiquent que ce produit ne peut pas être manipulé avec les ordures ménagères. Au lieu de cela, il doit être envoyé à une station de recyclage appropriée pour la récupération des équipements électriques et électroniques.

En veillant à ce que ce produit soit correctement traité lors de sa mise au rebut, il peut aider à contrer les éventuels impacts négatifs sur l'environnement et les personnes qui pourraient autrement être causés par une mauvaise gestion de ces déchets. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre autorité locale, votre service de collecte des ordures ou le magasin où vous avez acheté le produit.

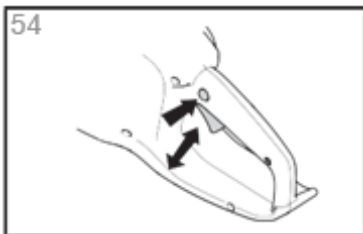
## 7. INDICATIONS D'UTILISATION

### Allumé et Éteint



¡AVERTISSEMENT! Gardez ce qui suit à l'esprit avant de commencer:

**Ne démarrez jamais une tronçonneuse à moins que l'épée, la chaîne et tous les couvercles soient correctement ajustés. Sinon, le pignon d'entraînement pourrait se desserrer et provoquer des blessures. Assurez-vous d'avoir une position sûre et que la chaîne ne puisse rien toucher. Éloignez les personnes et les animaux de la zone de travail.**



Avant d'insérer la batterie dans la machine, vérifiez que la gâchette d'accélérateur fonctionne correctement et revenez à la position «OFF» une fois relâchée. Pour éviter un déclenchement accidentel de ce déclencheur, la machine dispose d'un verrou de déclenchement. (Figure 54) Ne démarrez jamais une tronçonneuse à moins que l'épée, la chaîne et tous les capots ne soient correctement ajustés. Voir les instructions sous le titre Assemblage (Figure 55).

Regardez autour de vous et assurez-vous qu'il n'y a aucun risque que des personnes ou des animaux entrent en contact avec l'équipement de coupe (Figure 56).

· Tenez toujours la scie avec les deux mains. La main droite doit se trouver sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Tout le monde, droitier ou gaucher, devrait utiliser cette poignée. Utilisez une prise ferme avec les pouces et les doigts qui entourent les poignées de la tronçonneuse (Figure 57).

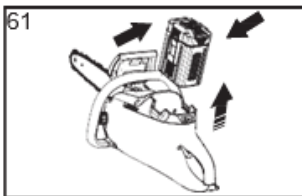


### Allumé

- Insérez la batterie dans la machine. La batterie doit glisser facilement dans le support de batterie de la machine. Si la batterie ne glisse pas facilement, elle n'est pas insérée correctement (Figure 58)
- Appuyez sur la batterie. Vous entendrez un clic lorsque la batterie se verrouillera en place (Figure 59)
- Appuyez sur le bouton de démarrage et maintenez-le enfoncé (> 1 seconde) jusqu'à ce que la LED verte s'allume. (Figure 60)

### Éteint

La machine est désactivée en appuyant sur le bouton marche / arrêt du clavier (LED verte éteinte) (Figure 60)



¡Note! Pour éviter un démarrage accidentel, la batterie doit toujours être retirée lorsque la machine n'est pas utilisée ou n'est pas sous surveillance. Pour retirer la batterie, retirez-la de la machine tout en appuyant sur les boutons de libération de la batterie. (Figure 61)

## **8. TECHNIQUES DE TRAVAIL**

### **8.1. VÉRIFIER AVANT UTILISATION**

- 1 Vérifiez que le frein de chaîne fonctionne correctement et n'est pas endommagé.
- 2 Vérifiez que la protection arrière droite n'est pas endommagée.
- 3 Vérifiez que le verrouillage de la gâchette d'accélérateur fonctionne correctement et n'est pas endommagé.
- 4 Vérifiez que le panneau de commande fonctionne correctement et n'est pas endommagé.
- 5 Vérifiez que toutes les poignées ne contiennent pas d'huile.
- 6 Vérifiez que toutes les pièces de la tronçonneuse sont correctement serrées et qu'elles ne sont ni endommagées ni desserrées.
- 7 Vérifiez que le capteur de chaîne est en place et qu'il n'est pas endommagé.
- 8 Vérifiez la tension de la chaîne.
- 9 Vérifiez que la batterie est complètement chargée et solidement fixée dans la tronçonneuse.
- 10 Vérifiez que la chaîne de scie cesse de bouger lorsque la gâchette est relâchée.

## 8.2. INDICATIONS GÉNÉRALES DE TRAVAIL



**¡IMPORTANT!** Cette section décrit les règles de sécurité de base pour l'utilisation d'une tronçonneuse. Ces informations ne remplacent jamais les compétences et l'expérience professionnelle. Si vous vous trouvez dans une situation d'insécurité, arrêtez-vous et demandez l'avis d'un expert. Contactez votre revendeur, agent de service ou un utilisateur expérimenté de tronçonneuse. N'essayez aucune tâche qui ne vous semble pas sûre! Avant d'utiliser une tronçonneuse, vous devez comprendre les effets du rebond et comment les éviter. Voir les instructions sous le titre sur la façon d'éviter le rebond de la tronçonneuse.  
Avant d'utiliser une tronçonneuse, vous devez comprendre la différence entre la coupe avec les bords supérieur et inférieur de la barre. Portez toujours un équipement de protection individuelle. Voir les instructions sous la rubrique "Équipement de protection individuelle".

1 Regardez autour de vous:

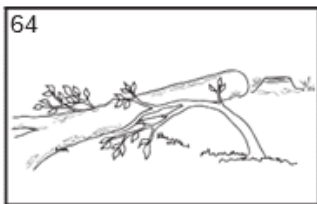
· Pour garantir que les personnes, les animaux ou d'autres choses ne peuvent pas affecter le contrôle de votre machine.

Pour vous assurer que rien de ce qui précède ne peut être à portée de votre scie ou être blessé par la chute d'arbres, suivez les instructions ci-dessus, mais n'utilisez pas de scie à chaîne dans une situation où vous ne pouvez pas demander de l'aide en cas d'accident.

2 N'utilisez pas la machine dans des conditions météorologiques défavorables, telles qu'un brouillard dense, de fortes pluies, un vent fort, un froid intense, etc. Le travail dans des conditions météorologiques défavorables est fatigant et implique souvent des risques supplémentaires, tels que le sol glacé, la foudre, la direction forestière imprévisible, etc.

3 Soyez très prudent lorsque vous enlevez de petites branches et évitez de couper des arbustes (c'est-à-dire de couper plusieurs petites branches en même temps). De petites branches peuvent être saisies par la chaîne et projetées sur vous, causant de graves blessures.

4 Assurez-vous que vous pouvez vous déplacer et vous tenir debout en toute sécurité. Vérifiez la zone autour de vous pour d'éventuels obstacles (racines, rochers, branches, fossés, etc.) au cas où vous deviez vous déplacer brusquement. Soyez très prudent lorsque vous travaillez sur des pentes.



5 Soyez très prudent lorsque vous coupez un arbre qui est en position de tension. Un arbre en tension peut revenir à sa position normale avant ou après avoir été coupé. S'il est mal positionné ou fait la coupe au mauvais endroit, l'arbre peut vous frapper ou frapper la machine et vous faire perdre le contrôle. Les deux situations peuvent provoquer des blessures graves. (Figure 64)

6 Avant de déplacer la tronçonneuse, désactivez-la et verrouillez la chaîne avec le frein de chaîne. Apportez la tronçonneuse avec l'épée et la chaîne pointées vers l'arrière. Mettez la protection de l'épée avant de transporter la tronçonneuse ou de la déplacer n'importe où.

7 Lorsque vous posez la tronçonneuse au sol, verrouillez la chaîne à l'aide du frein de chaîne et assurez-vous d'avoir une vue constante de la machine. Désactivez la machine et retirez la batterie avant de quitter la tronçonneuse pour une période donnée.



**¡AVERTISSEMENT!** Parfois, les copeaux se coincent dans le système de transmission et la chaîne de coupe se coince. Éteignez toujours la machine et retirez la batterie avant tout nettoyage ou réglage.



### 8.3. RÈGLES GÉNÉRALES DE TRAVAIL

1 Si vous comprenez ce qu'est le rebond et comment il se produit, alors vous pouvez réduire ou éliminer l'élément de surprise qu'implique le rebond. Être préparé réduit toujours le risque. Le recul est généralement assez léger, mais parfois il peut être très soudain et violent.

2 Tenez toujours la tronçonneuse fermement avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant. Enroulez complètement vos doigts et vos pouces autour des poignées. Vous devez utiliser cette poignée pour droitier et gaucher. Cette poignée minimise l'effet de recul et vous permet de garder la tronçonneuse sous contrôle. Ne relâchez pas les poignées! (Figure 65)

3 La plupart des accidents de rebond se produisent lors de la perte. Assurez-vous que vous êtes dans une position ferme et qu'il n'y a rien pour trébucher ou perdre l'équilibre. Un manque de concentration peut provoquer un rebond si la zone de recul de la barre touche accidentellement une branche, un arbre à proximité ou un autre objet. Ayez le contrôle sur la pièce.

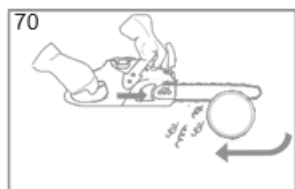
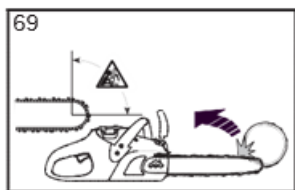
Si les pièces que vous avez l'intention de couper sont petites et légères, sachez qu'elles peuvent se coincer dans la chaîne et sauter vers vous. Même si cela ne présente aucun danger, ils peuvent vous surprendre et vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse. N'agissez jamais sur des bûches ou des branches empilées sans les avoir d'abord séparées. Préparez une seule pièce à la fois. Retirez les pièces coupées pour protéger votre zone de travail (Figure 74)

4 N'utilisez jamais la tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules et n'essayez pas de couper avec la pointe de la barre. N'utilisez jamais la tronçonneuse d'une seule main! (Figure 66)

5 Vous devez avoir une position ferme pour avoir un contrôle total sur la tronçonneuse. Ne travaillez jamais debout sur une échelle, dans un arbre ou là où vous ne disposez pas d'une base solide pour vous tenir debout (Figure 67)

6 Utilisez toujours une vitesse de coupe rapide, c'est-à-dire une accélération maximale à l'entrée du coffre.

7 Soyez très prudent lorsque vous coupez avec le bord supérieur de la barre, c'est-à-dire lorsque vous coupez à partir du bas de l'objet. La chaîne essaie de pousser la tronçonneuse vers l'utilisateur. Si la chaîne de scie se coincé, la tronçonneuse peut aller vers vous. (Figure 68)



8 À moins que l'utilisateur ne résiste à cette force de poussée, il y a un risque que la tronçonneuse recule et que la zone de rebond de l'épée soit en contact avec l'arbre, ce qui entraînera un rebond dangereux. (Figure 69). La coupe avec le bord inférieur de la barre, c'est-à-dire du haut de l'objet vers le bas, est appelée coupe dans la course de traction. Dans ce cas, la tronçonneuse est tirée vers l'arbre et le bord avant du corps de la tronçonneuse repose naturellement sur la bille lors de la coupe. La coupure dans la course de traction donne à l'opérateur un meilleur contrôle sur la tronçonneuse et la position de la zone de recul. (Figure 70)

9 Suivez les instructions pour affûter et garder votre épée et votre chaîne. Lors du remplacement de l'épée et de la chaîne, utilisez uniquement les combinaisons que nous recommandons. Voir les instructions sous la rubrique Équipement de coupe et Caractéristiques techniques.

## 8.4. TECHNIQUES DE COUPE DE BASE



**¡AVERTISSEMENT! N'utilisez jamais une tronçonneuse en la tenant d'une seule main. Une scie à chaîne n'est pas contrôlée en toute sécurité d'une seule main. Ayez toujours une prise sûre et ferme autour des poignées avec les deux mains.**

### Coupe général

Utilisez toujours l'accélérateur au maximum pour couper!

Relâchez la gâchette d'alimentation après chaque coupe (faire tourner le moteur trop longtemps à pleine puissance sans aucune charge, c'est-à-dire sans aucune résistance de la chaîne pendant la coupe, peut endommager gravement le moteur).

Couper d'en haut = Coupez dans la course de traction.

Couper d'en bas = Coupez dans la course push.

Une coupure dans la course de poussée augmente le risque de rebond. Voir les instructions sous la rubrique Comment éviter le recul.

### Conditions

Délestage = Coupez les branches d'un arbre tombé.

Partition = Lorsque l'objet que vous coupez est cassé avant la fin de la coupe.

Il y a cinq facteurs importants à considérer avant de faire une coupe:

1 Assurez-vous que l'équipement de coupe ne reste pas coincé dans la coupe. (Figure 71)

2 Assurez-vous que l'objet que vous coupez ne se divisera pas. (Figure 72)

3 Assurez-vous que la chaîne ne touche pas le sol ou tout autre objet pendant ou après la coupe (Figure 73).

4 Soyez conscient et déterminez s'il existe un risque de recul (figure 4)

5 Les conditions et le terrain environnant affectent-ils la sécurité avec laquelle vous pouvez vous tenir et vous déplacer librement?

Deux facteurs affectent si la chaîne se coincera ou si l'objet à couper se divisera: le premier est la façon dont l'objet repose avant et après la coupe, et le second est de savoir si l'objet est en tension. Dans la plupart des cas, vous pouvez éviter ces problèmes en coupant en deux étapes; D'en haut et d'en bas. Vous devez soutenir l'objet afin qu'il ne soit pas pris dans la chaîne ou fendu pendant la coupe.



**¡AVERTISSEMENT! Si la chaîne de scie se coince dans la coupe: désactivez et arrêtez la machine! N'essayez pas de tirer la machine pour la libérer. Si vous le faites, la chaîne de la scie pourrait vous blesser lorsque la machine se relâche soudainement. Utilisez un levier pour ouvrir la découpe et libérer la machine.**

Les instructions suivantes décrivent comment gérer les situations les plus courantes que vous êtes susceptible de rencontrer lors de l'utilisation d'une tronçonneuse.



**¡AVERTISSEMENT! N'essayez jamais de couper des bûches dans un tas ou lorsqu'une paire de bûches est ensemble. De telles procédures augmentent considérablement le risque de rebond, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles pour l'opérateur.**

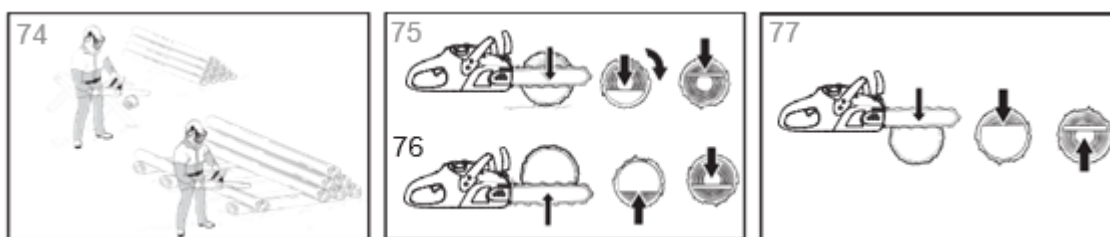
Si vous avez un tas de bûches, chaque bûche que vous avez l'intention de couper doit être retirée du tas, placée sur un cheval ou une scie de support et coupée individuellement.

Retirez les morceaux coupés de la zone de coupe. Les laisser dans la zone de coupe augmente le risque de rebond involontaire, ainsi que le risque de perdre l'équilibre pendant le travail. (Figure 74)  
Si le tronc repose sur le sol, il y a peu de risques que la chaîne se coince ou que l'objet se casse. Cependant, il existe un risque que la chaîne touche le sol lorsque la coupe est terminée. Faites la coupe à travers le tronc par le haut. Empêchez la chaîne de toucher le sol à la fin de la coupe. Gardez l'accélérateur au maximum, mais soyez prêt à ce qui peut arriver.

Si possible, vous pouvez tourner la bûche et terminer la coupe de l'autre côté. Arrêtez de couper environ 2/3 de la section de coupe à travers la bûche. Tournez la bûche et terminez la coupe du côté opposé. (Figure 75)

Si le tronc est soutenu à une extrémité, il y a un risque élevé de fendillement. Commencez par couper par le bas (environ 1/3 du chemin de coupe). Terminez en coupant par le haut pour que les deux coupes se rejoignent à un point final.

Si le tronc est soutenu aux deux extrémités, il y a un risque élevé que la chaîne se coince. (Figure 77).



## Abattage d'arbres



**¡IMPORTANT!** Il faut beaucoup d'expérience pour abattre un arbre. Les utilisateurs inexpérimentés de tronçonneuses ne doivent pas abattre des arbres. N'essayez aucune tâche qui ne vous semble pas sûre!

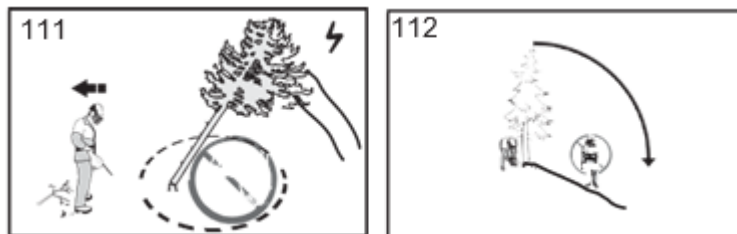
### Distance de sécurité

La distance de sécurité entre un arbre à abattre et toute autre personne travaillant à proximité est d'au moins 2 et 1/2 de la longueur de l'arbre. Assurez-vous que personne d'autre ne se trouve dans cette «zone à risque» avant ou pendant la journalisation (Figure 78).

### Adresse d'abattage

L'objectif est de faire tomber l'arbre dans une position où il peut se déplacer et couper le tronc aussi facilement que possible. Il doit le faire dans un endroit où il peut se tenir debout et se déplacer en toute sécurité. Une fois que vous avez décidé comment vous voulez que l'arbre tombe, vous devez juger comment l'arbre va tomber naturellement et ajuster votre technique pour le diriger à l'automne. Plusieurs facteurs affectent cela:

- Inclinaison des arbres
- Direction du vent
- Poids de la neige (le cas échéant)
- Courbure des arbres
- Disposition des branches
- Si l'arbre touche un câble et modifie sa trajectoire de chute (figure 111)
- Si l'emplacement de l'arbre a une pente, la personne doit se tenir en position haute (Figure 112)



- Obstacles à portée de l'arbre: par exemple, d'autres arbres, lignes électriques, routes et bâtiments.
- Recherchez des signes de dommages et de pourriture sur la tige, car il est plus probable que l'arbre se casse et commence à tomber plus tôt que prévu lors de sa coupe.

Vous pourriez être obligé de laisser l'arbre tomber dans sa direction naturelle car il est impossible ou dangereux d'essayer de le faire tomber dans la direction que vous vouliez.

Un autre facteur très important, qui n'affecte pas la direction de l'abattage, mais affecte sa sécurité, est de vérifier que l'arbre a des branches endommagées ou qu'il peut se casser et le heurter pendant l'abattage. Le principal point à éviter est de laisser l'arbre tomber sur un autre arbre. Il est très dangereux d'enlever un arbre piégé et le risque d'accident est élevé.

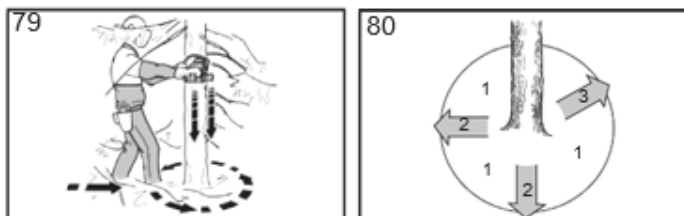


¡IMPORTANT! Pendant les opérations d'abattage critiques, la protection acoustique doit être retirée immédiatement après la fin de la coupe, afin d'entendre les sons et les signes d'alerte qui peuvent se produire.

Nettoyage du tronc et nettoyage de la tige à hauteur d'épaule. Il est plus sûr de travailler de haut en bas et d'avoir l'arbre entre vous et la scie. (Figure 79)

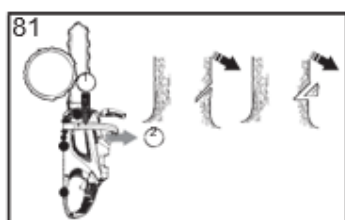
Retirez toutes les mauvaises herbes de la base de l'arbre et vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles dans la zone (pierres, branches, trous, degrés de la direction d'abattage souhaitée). Anticipez votre chemin de retrait lorsque vous avez fait la coupe (Figure 80)

- 1 zone de danger
- 2 chemin de retrait
- 3 adresse d'abattage



¡AVERTISSEMENT! Sauf si vous avez une formation spéciale, nous vous recommandons de ne pas faire pousser d'arbres d'un diamètre supérieur à la longueur de l'épée de votre tronçonneuse.

La journalisation se fait normalement par trois coupes. Effectuez d'abord les coupes directionnelles, qui consistent en une coupe supérieure et une coupe inférieure, puis terminez par la coupe d'abattage finale. En positionnant correctement ces coupes, vous pouvez contrôler très précisément la direction d'abattage.



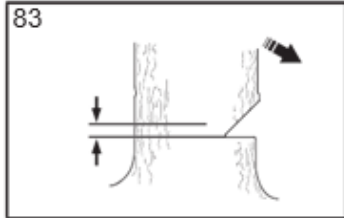
#### Coupes directionnelles

Pour effectuer la coupe directionnelle, vous commencez par la coupe supérieure. Pointez vers la marque de direction d'abattage de la scie (1) vers une position plus au sol, où vous souhaitez que l'arbre (2) tombe. Positionnez-vous sur le côté droit de l'arbre, derrière la tronçonneuse, et coupez avec un mouvement de traction.

Effectuez ensuite la coupe inférieure de manière à ce qu'elle se termine exactement à la fin de la coupe supérieure (figure 81). Les coupes directionnelles doivent parcourir 1/3 du diamètre à travers le tronc et l'angle entre la coupe supérieure et la coupe inférieure doit être de 45°.

### Coupe d'abattage

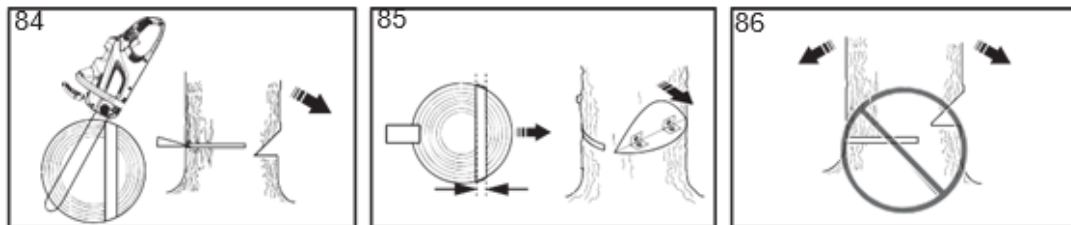
L'exploitation se fait depuis le côté opposé de l'arbre et doit être parfaitement horizontal. Tenez-vous à gauche de l'arbre et faites la coupe avec traction. Faites la coupe en arrière à environ 3 à 5 cm au-dessus de la coupe directionnelle inférieure. (Figure 83)



Placez la griffe de support (si installée) juste derrière et au-dessus de la charnière d'abattage. Utilisez l'accélération maximale et déplacez lentement la chaîne / l'épée vers l'arbre. Assurez-vous que l'arbre ne commence pas à se déplacer dans la direction opposée à la direction d'abattage prévue. Placez un coin ou une barre de rupture dans la coupe dès qu'elle est suffisamment profonde (Figure 84).

Terminer la coupe parallèle avec la ligne de coupe directionnelle de sorte que la distance entre eux soit au moins 1/10 du diamètre du tronc. La section non coupée du tronc est appelée charnière d'abattage.

La charnière (Figure 85) contrôle la direction dans laquelle l'arbre tombe et l'empêche de se tordre.



Tout contrôle sur la direction d'abattage est perdu si la charnière d'abattage est trop étroite ou inexistante, ou si les coupes directionnelles et la coupe d'abattage sont mal placées. (Figure 86)

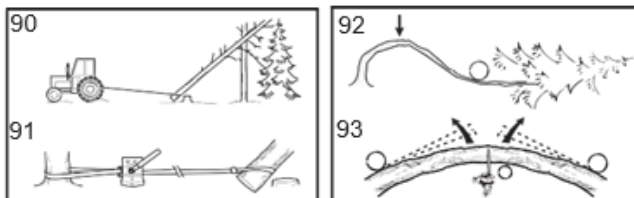
Lorsque l'abattage et la coupe directionnelle sont terminés, l'arbre doit commencer à tomber seul ou à l'aide d'un coin de coupe ou d'une barre de rupture. (Figure 87)

Nous vous recommandons d'utiliser une lame de coupe plus longue que le diamètre de l'arbre, afin de pouvoir effectuer des coupes d'abattage et directionnelles avec des coupes individuelles. Reportez-vous aux instructions de la section des données techniques de l'en-tête pour savoir quelles longueurs de barre sont recommandées pour votre tronçonneuse. (Figure 88) Il existe des méthodes pour couper des arbres d'un diamètre supérieur à la longueur de l'épée. Cependant, ces méthodes impliquent un risque beaucoup plus grand que la zone de rebond de l'épée entre en contact avec l'arbre. (Figure 4).

### Libère un arbre tombé

Il est très dangereux d'enlever un arbre piégé et le risque d'accident est élevé.

N'essayez jamais d'abattre un arbre qui est piégé si vous n'avez pas l'expérience nécessaire et ne vous



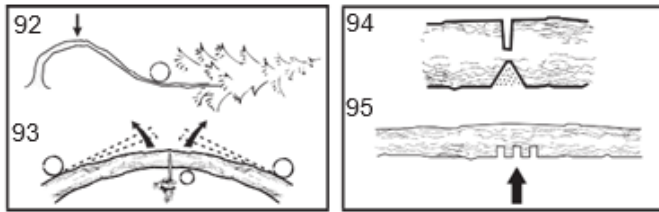
sentez pas en sécurité. Ne travaillez jamais dans la zone à risque de l'arbre coincé qui pend. (Figure 89) La méthode la plus sûre consiste à utiliser un treuil.

- Monté sur tracteur (Figure 90)
- Portable (figure 91)

### Coupez les arbres et les branches en tension

Déterminez quel côté est sous tension et où se trouve le point de tension maximale (c'est-à-dire où il se briserait s'il était plié davantage) (Figure 92)

Décidez quel est le moyen le plus sûr de relâcher la tension et si vous pouvez le faire en toute sécurité. Dans les situations compliquées, la seule méthode sûre est de mettre de côté votre tronçonneuse et d'utiliser un treuil.



Positionnez-vous de manière à ne pas avoir à déplacer l'arbre ou la branche lorsque la tension est relâchée (Figure 93). Effectuez une ou plusieurs coupes au niveau ou à proximité du point de tension maximale. Faites autant de coupes en profondeur que nécessaire pour réduire la tension et provoquer la rupture de

l'arbre ou de la branche au point de tension maximale. (Figure 94) Ne coupez jamais directement à travers un arbre ou une branche en tension!

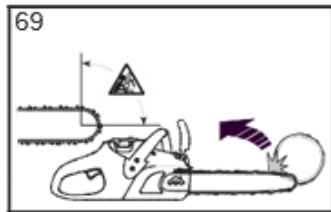
Si vous devez couper à travers l'arbre / la branche, faites deux ou trois coupes, à environ 2 cm d'intervalle et 2,5 à 5 cm de profondeur (Figure 95) Continuez à couper plus profondément jusqu'à ce que l'arbre / la branche se plie et tende gratuitement. (Figure 96). Coupez l'arbre / la branche et libérez-le, une fois la tension supprimée.

## Comment éviter de rebondir

¿ Quel est le rebond de la coupe de tronçonneuse?

C'est la réaction soudaine qui fait sauter la tronçonneuse et l'épée d'un objet lorsque le quadrant supérieur de la pointe de la barre, connu sous le nom de zone de recul, touche un objet.

(Figure 69)



Le rebond se produit toujours dans le plan de l'épée. Normalement, la tronçonneuse et l'épée sont projetées vers l'arrière et vers l'utilisateur. Cependant, la tronçonneuse peut se déplacer dans une direction différente selon la façon dont elle était utilisée lorsque la zone de recul de la barre a touché l'objet.

Le rebond ne se produit que si le retour arrière de la barre touche un objet. (Figure 4)



**¡AVERTISSEMENT! Le recul peut se produire très soudainement et violemment. Si cela se produit lorsque la chaîne est en mouvement, cela peut provoquer des blessures très graves, voire mortelles pour l'utilisateur. Il est essentiel que vous compreniez les causes du rebond et que vous puissiez l'éviter en utilisant la bonne technique de travail.**

### Délestage

Assurez-vous que vous pouvez vous tenir debout et vous déplacer en toute sécurité dans la zone de travail. Travaillez sur le côté gauche du tronc. Travaillez le plus près possible de la tronçonneuse pour un contrôle maximal. Si possible, laissez le poids de la tronçonneuse reposer sur le tronc. Tenez la bûche entre vous et la tronçonneuse tout en vous déplaçant le long de la bûche (Figure 97)

### Faire de petites bûches

Voir les instructions sous la rubrique Technique de coupe de base.



**¡AVERTISSEMENT! La plupart des accidents de rebond se produisent lors de la perte. N'utilisez pas la zone de rebond de la tronçonneuse. Soyez extrêmement prudent et évitez de toucher le tronc, d'autres membres ou objets avec la pointe de l'épée. Soyez très prudent avec les branches sous tension. Ils peuvent sauter vers vous et provoquer une perte de contrôle et des blessures très graves.**

## 9. ENTRETIEN

L'utilisateur ne doit effectuer que les travaux de maintenance et d'entretien décrits dans ce manuel d'utilisation. Les travaux les plus étendus doivent être effectués par un atelier d'entretien agréé.

### Vérification et maintenance des équipements de sécurité de tronçonneuse



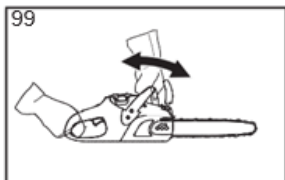
¡AVERTISSEMENT! Retirez toujours la batterie avant d'effectuer tout assemblage, entretien et / ou vérification de la machine



¡Note! Tous les travaux d'entretien et de réparation de la machine nécessitent une formation spéciale. Ceci est particulièrement important pour les équipements de sécurité des machines. Si votre machine tombe en panne dans l'une des commandes décrites ci-dessous, nous vous recommandons de la rapporter à votre atelier de réparation habituel.



¡Important! Ne nettoyez jamais la batterie ou le chargeur avec de l'eau. Des agents de nettoyage puissants peuvent endommager le plastique.



#### Frein de chaîne et protège-main avant

- Assurez-vous que la protection de la main avant n'est pas endommagée et qu'il n'y a pas de défauts visibles, tels que des fissures. (Figure 98)
- Déplacez le protège-main avant vers l'avant et vers l'arrière pour vous assurer qu'il se déplace librement et qu'il est fermement ancré à la machine. (Figure 99)

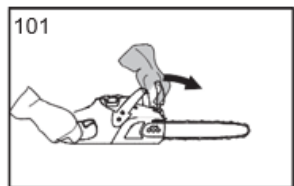


#### Vérification du desserrage du frein à inertie

- Placez la tronçonneuse, hors tension, sur une bûche ou une autre surface stable. Relâchez la poignée avant et laissez la tronçonneuse tomber par son propre poids, en tournant autour de la poignée arrière vers le coffre (Figure 100). Lorsque l'épée frappe le coffre, le frein doit être activé.

#### Vérifier la gâchette de frein

- Activez la tronçonneuse. Assurez-vous que la chaîne de la scie ne touche pas le sol ou tout autre objet. Voir les instructions sous la rubrique Démarrer et arrêter.

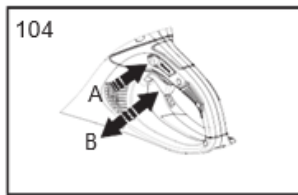


- Tenez fermement la tronçonneuse, avec vos doigts et vos pouces autour des poignées (Figure 65).
- Appliquer la pleine puissance et activer le frein de chaîne en inclinant le poignet gauche vers l'avant sur le protège-main avant. Ne relâchez pas la poignée avant. La chaîne doit s'arrêter immédiatement.

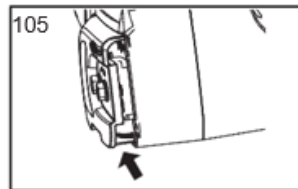
(Figure 101)

### Verrouillage de la gâchette électrique

- Assurez-vous que la gâchette d'accélérateur est verrouillée dans son mode de ralenti lorsque le verrouillage de la gâchette électrique est relâché. (Figure 102)
- Appuyez sur le verrou de la gâchette d'alimentation et assurez-vous qu'il revient à sa position d'origine lorsqu'il est relâché. (Figure 103)

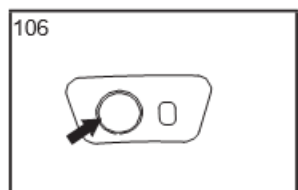


- Vérifier que la gâchette d'accélérateur et son verrouillage se déplacent librement et que les ressorts de rappel fonctionnent correctement (Figure 104)
- Activez la tronçonneuse et appliquez toute la puissance. Relâchez la gâchette d'accélérateur et vérifiez que la chaîne de la scie s'arrête et reste immobile.



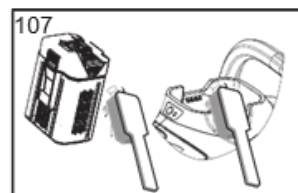
### Ravisseur de chaîne

- Vérifiez que le capteur de chaîne n'est pas endommagé et qu'il est fermement fixé au corps de la tronçonneuse. (Figure 105)



### Panneau de commande

- Activez la tronçonneuse (LED verte allumée) et assurez-vous qu'elle est désactivée lorsque vous appuyez sur le bouton marche / arrêt (LED verte éteinte). (Figure 106)

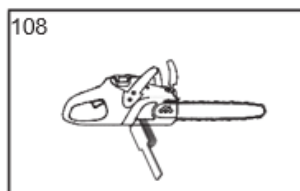


### Connecteurs de batterie

- Nettoyez la batterie et le compartiment de la machine avec une brosse douce après utilisation. Assurez-vous que toutes les fentes de refroidissement et les connecteurs de batterie sont propres (Figure 107)

### Système de refroidissement

Pour maintenir la température de fonctionnement aussi basse que possible, la machine est équipée d'un système de refroidissement. Le système de refroidissement se compose de:



- 1 Prise d'air (côté gauche de la machine).
- 2 Un ventilateur dans le moteur.

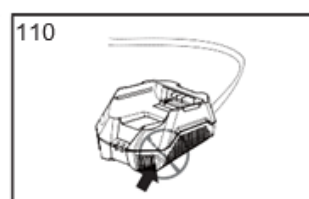
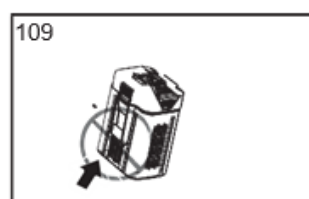
- Nettoyez le système de refroidissement avec une brosse une fois par semaine, plus souvent dans des conditions de travail exigeantes. Un système de refroidissement sale ou bloqué provoque une surchauffe qui endommage la machine (Figure 108)

### Batterie

- Assurez-vous que la batterie n'est pas endommagée ou déformée et qu'il n'y a pas de défauts visibles, tels que des fissures. (Figure 109)

### Chargeur de batterie

Assurez-vous que le chargeur de batterie et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés ou déformés et qu'il n'y a pas de défauts visibles, tels que des fissures. (Figure 110).





## Plan de maintenance

Tous les jours	Hebdomadaire	Mensuel
Nettoyez l'extérieur de la machine.	Lime les bavures sur les bords de l'épée	Vérifiez les connexions entre la batterie et la machine et vérifiez également la connexion entre la batterie et le chargeur de batterie.
Vérifiez que les composants de la gâchette d'accélérateur fonctionnent en toute sécurité. (Verrouillage et gâchette d'accélérateur)		Videz le réservoir d'huile et nettoyez l'intérieur.
Nettoyez le frein de chaîne et vérifiez qu'il fonctionne en toute sécurité. Assurez-vous que le capteur de chaîne n'est pas endommagé et remplacez-le si nécessaire.		Soufflez doucement le produit et les fentes de refroidissement de la batterie avec de l'air comprimé.
L'épée doit être tournée pour une utilisation plus uniforme. Vérifiez le trou de lubrification de l'épée pour vous assurer qu'il n'est pas obstrué. Nettoyez la rainure de la barre. Si la barre a une pointe de roue dentée, elle doit être lubrifiée.		
Vérifiez que l'épée et la chaîne reçoivent suffisamment d'huile.		
Vérifiez si la chaîne de la scie présente des fissures visibles dans les rivets et les maillons, si la chaîne de la scie est rigide ou si les rivets et les maillons sont usés anormalement. Remplacez si nécessaire.		
Aiguiser la chaîne et vérifiez sa tension et son état. Vérifiez que le pignon de transmission n'est pas usé et remplacez-le si nécessaire.		
Nettoyez l'entrée d'air de la machine.		
Vérifier que les écrous et boulons sont bien serrés		
Vérifiez que le panneau de commande fonctionne correctement et n'est pas endommagé.		

## Solution de problèmes

### Panneau de commande





<b>Statut du panneau</b>	<b>Erreur possible</b>	<b>Action requise</b>
Alarme	Frein de chaîne activé	Tirez le protège-main avant pour desserrer le frein de chaîne
LED vert clignote et s'éteint	Problème de température de travail	Laissez la machine refroidir
	Surcharge de la machine	Retirez la batterie de la machine. Dégagez la chaîne de la scie du bois
LED vert clignote	Basse tension dans la machine	Charger la batterie

### Batterie

Dépannage de la batterie et / ou du chargeur de batterie pendant la charge.

<b>État des LED</b>	<b>Erreur possible</b>	<b>Action requise</b>
Tout clignote	Température inadéquate	Chargez la batterie dans un environnement avec des températures comprises entre 0°C et 25°C et déchargez la batterie dans des environnements entre -15°C et 75°C
	Surtension	Vérifier que la tension secteur correspond à celle indiquée sur la carte
	Basse tension	Retirez la batterie du chargeur
LED rouge clignote	Échec de connexion entre la batterie et l'outil ou le chargeur	Retirez la batterie du chargeur
LED rouge allumée	Panne de batterie	Contactez votre revendeur agréé

## Codes d'erreur dans la charge de la batterie

État	État de la batterie	LED vert	LED rouge	État du chargeur	Action requise
<b>Chargement</b>  	Chargement	Flash rapide (1Hz)	Éteint	Charge normale	Aucune jusqu'à ce que la batterie soit complètement chargée
	Équilibrage	Flash lent (0.5Hz)	Éteint	Charge en autorégulation	Aucun jusqu'à ce que le mode de charge passe en mode normal
<b>Charge totale</b>  	Batterie pleine	Allumé	Éteint	Charge terminée	Débranchez la batterie du chargeur
<b>Nécessite évaluation</b>  	La surface de la batterie est chaude	Clignote	Clignote	La température ambiante est trop élevée et le chargeur interrompra la charge	Amenez le chargeur et la batterie dans un environnement plus frais. Le chargeur continuera à charger une fois qu'il aura trempé
	La surface de la batterie est froide			La température ambiante est trop froide et le chargeur interrompra la charge	Amenez le chargeur et la batterie dans un environnement plus tempéré. Le chargeur continuera à charger une fois qu'il aura trempé
	La surface de la batterie est extrêmement chaude			<b>¡DANGER!</b> Le chargeur est connecté à une batterie endommagée et ne se charge pas.	Débranchez immédiatement le chargeur et retirez la batterie de l'emplacement de charge. Contacter le service technique
<b>Dommages</b>  	La batterie peut être endommagée	Éteint	Allumé	Le chargeur peut être endommagé	Répétez l'installation de la batterie dans le chargeur et l'installation du chargeur lui-même pour éviter d'éventuelles erreurs dans les connexions. Si les informations LED restent les mêmes, essayez une deuxième batterie. Si cette deuxième batterie se charge normalement, jetez la batterie précédente. Si l'erreur persiste avec la deuxième batterie, le chargeur peut être endommagé

## Notes sur le transport et le stockage

- Le chargeur et la batterie doivent être sécurisés pendant le transport.
- Rangez l'équipement dans une zone verrouillée afin qu'il soit hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Conservez la batterie et le chargeur dans un endroit sec, sans humidité et sans gel.
- Rangez le chargeur de batterie à une température comprise entre 5 et 45 et jamais en plein soleil.
- Rangez le chargeur de batterie dans un endroit sec et fermé.
- Assurez-vous de stocker la batterie séparément du chargeur de batterie.

Assurez-vous que la batterie et le chargeur de batterie sont propres et que les bornes de la batterie et le chargeur de batterie sont toujours propres et secs avant de connecter la batterie au chargeur de batterie. Gardez les guides de batterie propres. Nettoyez les pièces en plastique avec un chiffon propre et sec.

## 10. GARANTIE

Cette garantie couvre tous les défauts de matériel ou de production, n'inclut pas les défauts des pièces d'usure normales, tels que les roulements, les brosses, les câbles, les bouchons ou les accessoires de la machine, les dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou de modifications subies; ni les frais de transport. Il se réserve le droit de rejeter toute réclamation lorsque l'achat ne peut être vérifié ou lorsqu'il est clair que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyer les fentes de ventilation, lubrification, nettoyage, stockage, etc ...)

Votre facture d'achat doit être enregistrée comme preuve de la date d'achat.

Votre outil doit être retourné à votre distributeur dans un état acceptable et propre, dans sa boîte d'origine, le cas échéant, accompagné de votre preuve d'achat correspondante.

### 13.1. PÉRIODE DE GARANTIE

- La période de garantie (Loi 1999/44 CE) selon les termes décrits ci-dessous est de 2 ans à compter de la date d'achat, pièces et main d'oeuvre, contre les défauts de fabrication et de matériaux.

### 13.2. EXCLUSIONS

La garantie ne couvre pas:

- Usure naturelle à l'usage.
- Mauvaise utilisation, négligence, fonctionnement imprudent ou manque d'entretien.
- Les défauts causés par une mauvaise utilisation, les dommages causés par des manipulations effectuées par du personnel non autorisé par Anova ou l'utilisation de pièces de rechange non originales.

### 13.4. EN CAS D'INCIDENCE

- La garantie doit être correctement complétée avec toutes les informations demandées, et accompagnée de la facture d'achat.

## 11. ENVIRONNEMENT



Protégez l'environnement. Recyclez l'huile utilisée par cette machine en la transportant dans un centre de recyclage. Ne versez pas d'huile usée dans les égouts, les terres, les rivières, les lacs ou les mers. Débarrassez-vous de votre machine de manière écologique. Nous ne devons pas nous débarrasser des machines avec les ordures ménagères. Ses composants en plastique et en métal peuvent être classés selon leur nature et recyclés.



Les matériaux utilisés pour emballer cette machine sont recyclables. Veuillez ne pas jeter l'emballage avec les ordures ménagères. Jetez ces colis dans un point de collecte officiel.



# 13. DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ



## ENTREPRISE DE DISTRIBUTION

MILLASUR, S.L.  
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO  
15688 OROSO - A CORUÑA  
ESPAÑA



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé que, de par sa conception et sa construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences pertinentes et fondamentales de santé et de sécurité des directives CE susmentionnées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et que cette modification n'est pas approuvée par fabricant et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine: **TRONÇONNEUSE BATTERIE**

Modèle: **E58M16**

Norme reconnue et approuvée à laquelle il correspond:

**Directive 2006/42/CE**

Testé selon:

**EN 60745-1:2009+A11  
EN 60745-2-13:2009+A1**

**Report n°: 50050508 001**

Cachet de l'entreprise

**millasur**  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23  
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña  
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861



08/10/2018